

ROMANIA liberă  
ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

# ÎNCHIEIEREA LUCRĂRILOR SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

Sîmbătă la amiază au luat sfîrșit lucrările celei de-a cincea sesiuni ordinare a Marii Adunări Naționale.

În lojile oficiale se aflau conducătorii partidului și statului.

În tribune erau prezenți șefii misiunilor diplomatice, acreditați în R. P. Romîna, precum și numeroși invitați.

În continuarea discuției generale la Darea de seamă asupra îndeplinirii planului de stat pe 1963 și cu privire la planul de stat pe 1964, precum și la proiectul bugetului pe anul viitor, au luat cuvîntul deputații Isac Martin, președintele Consiliului Central al Sindicatelor, Radian Porumbescu și Roman Moldovan, prim-vicepreședinte al Comitetului de Stat al Planificării.

Marea Adunare Națională a adoptat o hotărîre prin care se aprobă Darea de seamă asupra îndeplinirii planului de stat pe anul 1963 și cu privire la planul de stat pe 1964.

Apoi a fost adoptată, prin vot secret, legea pentru aprobarea bugetului de stat pe 1964 al Republicii Populare Romîne, după ce proiectul a fost citit pe articole.

Trecîndu-se la următorul punct al ordinii de zi, deputatul Grigore Geamănu, secretarul Consiliului de Stat, a prezentat proiectul de lege pentru ratificarea decretelor normative emise în perioada de la 30 decembrie 1962 pînă la 26 decembrie 1963, care a fost apoi aprobat prin vot secret.

Marea Adunare Națională a ales,

prin vot secret, pe deputatul Petre Constantinescu-Iași, ca membru al Consiliului de Stat al R. P. Romîne.

Declarînd închise lucrările sesiunii, tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale a subliniat că sesiunea a fost deosebit de rodnică. Marea Adunare Națională a dezbătut pe larg și a aprobat darea de seamă asupra îndeplinirii planului de stat pe anul 1963 și cu privire la planul de stat pe anul 1964. Hotărîrile Marii Adunări Naționale vor asigura dezvoltarea în continuare a patriei noastre pe drumul desăvîșirii construcției socialiste, pe baza programului stabilit de cel de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn.

Desfășurarea dezbaterilor și unanimitatea cu care au fost adoptate hotărîrile au demonstrat adevărul entuziastă a deputaților la prevederile planului de dezvoltare a economiei naționale și ale Bugetului de stat pe anul 1964. Ne revine acum sarcina ca, laolaltă cu toți cei ce muncesc din patria noastră, să continuăm eforturile pentru a transpune în viață cele hotărîte în această sesiune.

În încheiere, președintele Marii Adunări Naționale a spus:

În zilele ce urmează vom sărbători 16 ani de la proclamarea Republicii Populare Romîne și vom păși într-un nou an în care vom aniversa două decenii de la eliberarea patriei noastre de sub jugul fascist. Permiteți-mi, dragi tovarăși, să vă urez din inimă multă sănătate, noi succese în muncă, prosperitate și fericire personală și să vă adresez tradiționala urare a poporului nostru „La mulți ani”. (Agerpres)

In paginile 2, 3, 4, 5:

Discuții la Darea de seamă asupra îndeplinirii Planului de stat pe anul 1963 și cu privire la Planul de stat pe anul 1964 precum și la proiectul bugetului de stat pe anul 1964

**HOTĂRÎRE**  
pentru aprobarea Dării de seamă asupra îndeplinirii Planului de stat pe anul 1963 și cu privire la Planul de stat pe anul 1964

Marea Adunare Națională a Republicii Populare Romîne aprobă Darea de seamă asupra îndeplinirii Planului de stat pe anul 1963 și cu privire la Planul de stat pe anul 1964, prezentată de tovarășul Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri.

## Manifestări cu prilejul zilei de 30 Decembrie

Cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a Republicii Populare Romîne la cluburile uzinelor „Semănătoarea”, uzinelor de mașini electrice „București”, cluburile Depoului C.F.R.-Triaj, Combinatului poligrafic „Casa Școltei”, la casele de cultură din raioanele „30 Decembrie” și „Nicolae Bălcescu” din Capitală au avut loc, sîmbătă, adunări în care au fost făcute expunerile despre îndeplinirea zilei de 30 decembrie și despre succesele dobîndite de poporul nostru în cei 16 ani care au trecut de la proclamarea Republicii.

În fața a peste 1.300 de siderurgisti, constructori și alți oameni ai muncii din Hunedoara, formațiile de amatori din cadrul Combinatului siderurgic au prezentat un bogat program artistic.

La Casa de cultură a tineretului și studenților din Iași au fost organizate un montaj muzical intitulat „Înflorire patrie noastră socialistă” și o seară de poezie pe tema „Realizări ale regimului democratic-popular”. (Agerpres)

## Cu sprijinul larg al cetățenilor

GALAȚI (cotesp. R. I.). — În acest an în orașele și satele regiunii Galați slăvurile populare au antrenat un număr însemnat de cetățeni la lucrările de interes obștesc. În urma mîsurilor luate s-au reparat și întreținut ulițe și străzi pe 350 km., s-au reamenajat și săpat șanțuri noi pe 2.500 km., au fost plantați peste 400.000 copaci și pomi. Cetățenii de la saie au contribuit la întreținerea a 40.000 hectare izlazuri, iar prin dîlerile lucrărilor hidroameliorative au redat în circuitul agricol o suprafață de 2.000 hectare teren.

Valoarea economiilor realizate prin contribuția cetățenilor în acest an în regiunea Galați se ridică la circa 70 milioane lei.

CLUJ (cotesp. R. I.). — Preocuparea deosebită pe care au acordat-o cetățenii orașului pentru continua întărire a urbei lor s-a soldat în acest an cu o seamă de valoroase înălțămînturi gospodărești. Printre acestea se numără și noul lac de canotaj, taluzarea malurilor fluviului Somes, amenajarea pitorescului deal „Cetățuia”, plantarea a peste 25.000 arbori ornamentali, și altele.

Valoarea muncilor efectuate de cetățenii orașului la asemenea lucrări a făcut posibilă economisirea unei sume echivalente cu peste 11 milioane lei.

Pentru producția anului viitor

## Documentațiile tehnice de fabricație elaborate din timp

Ne mai despart doar cîteva zile de începutul anului 1964. Întreg colectivul uzinei noastre a acumulat o bună experiență în realizarea pregătirilor producției anului viitor de a asigura ritmicitatea planului încă din prima zi a anului. Ne vom ocupa în cele ce urmează de o lucrare deosebit de importantă a producției și anume pregătirea fabricației.

În decursul anilor, colectivul de muncă al uzinei noastre a acumulat o bună experiență în realizarea unui însemnat număr de utilaje noi pentru industria siderurgică, chimică, navală, forestieră, pentru șantierelor de construcție. Sintetizînd aceste esențiale care s-au desprins din acțiunea continuă de ridicare a performanțelor utilajelor pe care le producem, trîgînd concluzia corespunzătoare din lipsurile ce s-au ivit în anumite perioade în îndeplinirea ritmică a planului de producție, conducerea uzinei noastre a depus în ultimele luni un efort susținut pentru ca pregătirea fabricației pentru anul viitor să fie, așa cum este și firesc cu un pas înaintea sectorilor de producție.

Îndată după cunoașterea cifrelor de plan, pentru anul viitor conducerea uzinei a căutat să obțină din timp de la beneficiarii nominalizării comenzilor, cu toate elementele necesare elaborării documentațiilor tehnice de fabricație. Această măsură a dus la rezultate însemnate. Din cele 143 comenzi nominalizate pe trimestrul I, la mijlocul lunii decembrie, erau complet pregătite documentațiile pentru 125 comenzi, restul urmînd să fie terminate pînă la sfîrșitul anului. Merită a fi subliniat faptul că documentațiile tehnice pentru comenzile programate pe luna ianuarie 1964 sînt în întregime întocmite, fiind deja în posesia secțiilor de fabricație. Acest însemnat pas înainte făcut în direcția pregătirii fabricației, a cerut un mare efort din partea tehnologilor noștri și el va fi recompensat cu prisosință, deoarece secțiile productive au toate condițiile acum de a defalcă din vreme planul pe luna ianuarie și pe întreg trimestrul I pe mașini și echipa, de a se aproviziona cu materiale și S.D.V.-uri. Principalul în această privință este însă faptul că în urma condițiilor create, realizarea planului de producție pe anul 1964, va începe în mod ritmic chiar din prima zi.

Conducerea uzinei nu s-a limitat însă numai la pregătirea fabricației pentru luna ianuarie și trimestrul I, ci a avut în vedere și alte aspecte ale problemei, în perspectiva planului întregului an. Tot în legătură cu comenzile nominalizate vrem să menționăm că pentru cele programate pe trimestrul II, încă de pe acum au fost definitivată documentațiile tehnice, pentru circa 90 la sută din ele. Trebuie subliniat că la acest rezultat bun a contribuit în cea mai mare măsură, colabora-

rea din ce în ce mai strînsă dintre serviciul tehnologic și serviciul metalurgic șef, care au depus toată străduința în elaborarea la timp a documentațiilor tehnice, au rezolvat în comun toate detaliile necesare legate de caracteristicile utilajelor, consumurile specifice de materiale, au definitivat listele de piese turnate și forjate.

În acest an, în scopul creșterii productivității mașinilor în uzina noastră s-a trecut la tipizarea anumitor piese, fapt ce a condus totodată la o mai bună desfășurare a procesului de producție. Acțiunea aceasta se va desfășura și în anul viitor. În acest scop sînt în curs de tipizare procesele tehnologice pentru roți dințate drepte și înclinate, roți de lanț, vîrole pentru cazane, diferite planșe etc.

În pregătirea fabricației este cunoscut că în afara altor măsuri, echiparea comenzilor cu S.D.V.-uri, are un rol însemnat. Acest aspect a ocupat locul său în sfera de preocupări a conducerii uzinei și se reflectă în faptul că încă în cursul lunii decembrie erau complet echipate cu S.D.V.-uri peste 100 de comenzi nominalizate ce vor intra în fabricație în trimestrul I. Importanța ce se acordă acestui aspect rezultă și din alt fapt. Urmîrind tipizarea și gruparea unor S.D.V.-uri, tehnologii noștri au elaborat proiectul unei stante de grup care va folosi la stîntărirea a circa 50 de tipodimensiuni de siguranță pentru agregatele de serie ce se produc în uzină. Pentru aceste tipuri erau necesare circa 50 de stante. Deci și din acest punct de vedere, o preocupare corespunzătoare pentru pregătirea fabricației.

Pe de altă parte, uzina noastră, în acțiunile ce le-a întreprins în legătură cu pregătirea fabricației a căutat să-și asigure din timp și semifabricatele pe care le primim, în baza planului de cooperare, de la alte întreprinderi din țară. În această privință subliniem buna colaborare pe care o avem cu I.M.U. Medgidia și Uzinele „Grivița roșie” București — principalii noștri furnizori pe baza cooperării — care ne asigură pentru producția lunii ianuarie și a trimestrului I semifabricate pentru cutia de viteză și diferențial la excavatoare, roți pentru roțile de excavator, geți rulouri pentru compresor etc.

Măsurile luate pentru pregătirea fabricației încă din cursul ultimului trimestru al acestui an, cit și faptul că în prezent avem comenzi de la beneficiarii pentru circa 80 la sută din producția anului viitor, au creat colectivului uzinei noastre condiții optime de a-și îndeplini ritmic și la un înalt nivel calitativ sarcinile sporite ce-i revin în 1964.

NICU CONSTANTIN  
Inginer șef — uzina de utilajă grea „Progresul”-Bîrlă

## Inaugurarea unor așezăminte de cultură

PLOIESTI. — Simbăta a fost inaugurată casa raională de cultură a petroliștilor din Cîmpina.

Noul obiectiv social-cultural la care au adăos o contribuție însemnată cetățenii din localitate, cuprinde o sală de teatru cu 800 de locuri, o sală de lectură, bibliotecă, 8 cabine pentru artiștii amatori etc. și este dotată cu mobilier și aparat modern. (Agerpres)

BAIA MARE. — La Baia Borsă a fost inaugurat simbăta după-amiază unul din cele mai moderne cluburi muncitorești, destinat minerilor. Pentru construcția și mobilarea acestui așezămint de cultură s-au investit

fonduri în valoare de aproape 5.000.000 lei. Clubul numără peste 30 de încăperi: sală de spectacol cu 600 de locuri, camere pentru activitatea diferitelor cercuri, bibliotecă, sală de lectură etc. El este prevăzut totodată cu stație de radiofonică și instalații pentru proiecția filmelor pe ecran lat. (Agerpres).

BAIA MARE. — La Baia Borsă a fost inaugurat simbăta după-amiază unul din cele mai moderne cluburi muncitorești, destinat minerilor. Pentru construcția și mobilarea acestui așezămint de cultură s-au investit

fonduri în valoare de aproape 5.000.000 lei. Clubul numără peste 30 de încăperi: sală de spectacol cu 600 de locuri, camere pentru activitatea diferitelor cercuri, bibliotecă, sală de lectură etc. El este prevăzut totodată cu stație de radiofonică și instalații pentru proiecția filmelor pe ecran lat. (Agerpres).



Uzinele „Steaua Roșie” din Capitală produc o bogată gamă de utilaje necesare constructorilor (betoniere, macarale, malaxoare, poduri rulante etc.). Organizarea mai judicioasă a locurilor de muncă și eforturile pentru ridicarea calificării muncitorilor au contribuit la creșterea și îmbunătățirea producției, la îndeplinirea înainte de termen a planului producției globale pe anul 1963 și la realizarea de economii peste plan la prețul de cost în valoare de 2.582.000 lei. În clădire: La betoniera de 500 litri, toate operațiile sînt dirijate de la un mic tablou electric. Electricianul Gh. Ionăță verifică instalația electrică pe betonieră.

Foto: AGERPRES

# Legea pentru aprobarea bugetului de stat al Republicii Populare Romîne pe anul 1964

Marea Adunare Națională a Republicii Populare Romîne hotărîște:  
ART. 1. — Se aprobă bugetul de stat pe anul 1964 la venituri în sumă de 92.132,3 milioane lei și la cheltuieli în sumă de 91.232,3 milioane lei, cu o depășire a veniturilor față de cheltuieli de 900,0 milioane lei.

ART. 2. — Se stabilește următoarea repartizare a veniturilor și cheltuielilor bugetului de stat pe anul 1964:

— în milioane lei —  
Venituri Cheltuieli  
— La bugetul republican, inclusiv bugetul asigurărilor sociale de stat. 77.294,6 76.394,6

— La bugetele sfaturilor populare 14.837,7 14.837,7

ART. 3. — Veniturile bugetului de stat pe anul 1964 din impozite și taxe de la populație se stabilesc în sumă de 5.099,4 milioane lei.

ART. 4. — Veniturile bugetului de stat pe anul 1964 din impozite și taxe de la populație se stabilesc în sumă de 5.099,4 milioane lei.

ART. 5. — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1964 pentru finanțarea economiei naționale se stabilesc în sumă de 58.481,9 milioane lei, din care 25.655,1 milioane lei pentru finanțarea investițiilor capitale.

ART. 6. — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1964 pentru finanțarea acțiunilor social-culturale se stabilesc în sumă de 20.635,0 milioane lei, din care:

a) pentru finanțarea acțiunilor înscrise în bugetul asigurărilor sociale de stat, 4.771,0 milioane lei;

b) pentru învățămînt 6.208,8 milioane lei;

c) pentru știință și cultură 1.667,0 milioane lei;

d) pentru sănătate, prevederi sociale și cultură fizică și sport 5.348,2 milioane lei;

e) pentru plata alocației de stat pentru copii și a ajutorului familial de stat 2.640,0 milioane lei.

ART. 7. — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1964 pentru întreținerea organelor puterii și administrației de stat, a organelor judecătorești și a procuraturii se stabilesc în sumă de 2.097,4 milioane lei.

ART. 8. — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1964 pentru apărarea statului se stabilesc în sumă de 4.110,0 milioane lei.

| Nr. crt. | REGIUNEA SAU ORAȘUL       | VENITURI   |                                                                   | CHELTUIELI | Solduri tranzițorii, în afară de veniturile și cheltuielile |
|----------|---------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------|
|          |                           | TOTAL      | din care: cote defalcate din impozitele și veniturile republicane |            |                                                             |
| 1        | Argeș                     | 788.467    | 406.840                                                           | 788.467    | 6.000                                                       |
| 2        | Bacău                     | 683.384    | 437.820                                                           | 683.384    | 5.000                                                       |
| 3        | Bană                      | 993.787    | 504.930                                                           | 993.787    | 7.000                                                       |
| 4        | Brașov                    | 869.120    | 460.560                                                           | 869.120    | 5.000                                                       |
| 5        | București                 | 844.615    | 471.920                                                           | 844.615    | 7.000                                                       |
| 6        | Cluj                      | 892.678    | 559.980                                                           | 892.678    | 7.000                                                       |
| 7        | Crișana                   | 596.030    | 349.500                                                           | 596.030    | 5.000                                                       |
| 8        | Dobrogea                  | 418.419    | 216.250                                                           | 418.419    | 4.000                                                       |
| 9        | Galați                    | 990.579    | 543.150                                                           | 990.579    | 6.000                                                       |
| 10       | Hunedoara                 | 646.733    | 446.110                                                           | 646.733    | 4.000                                                       |
| 11       | Iași                      | 852.569    | 355.300                                                           | 852.569    | 6.000                                                       |
| 12       | Maramureș                 | 642.030    | 344.700                                                           | 642.030    | 4.000                                                       |
| 13       | Mureș - Autonomă Maghiară | 661.489    | 412.175                                                           | 661.489    | 5.000                                                       |
| 14       | Oltenia                   | 986.336    | 534.100                                                           | 986.336    | 7.000                                                       |
| 15       | Ploiești                  | 846.284    | 453.740                                                           | 846.284    | 7.000                                                       |
| 16       | Suceava                   | 639.122    | 338.000                                                           | 639.122    | 5.000                                                       |
| 17       | Orașul București          | 2.187.380  | 1.305.185                                                         | 2.187.380  | 9.000                                                       |
| 18       | Orașul Constanța          | 298.667    | 124.360                                                           | 298.667    | 1.000                                                       |
|          | Total:                    | 14.837.689 | 8.264.620                                                         | 14.837.689 | 100.000                                                     |

— în mii lei —

Pentru echilibrarea bugetelor sfaturilor populare se aprobă următoarele dotații din bugetul republican:

— regiunea Argeș 169.691 mii lei  
— regiunea București 87.738 mii lei  
— regiunea Crișana 30.709 mii lei  
— regiunea Dobrogea 82.601 mii lei  
— regiunea Galați 165.501 mii lei  
— regiunea Maramureș 89.887 mii lei  
— regiunea Oltenia 170.473 mii lei  
— regiunea Suceava 114.340 mii lei  
— orașul Constanța 73.882 mii lei

ART. 11. — Pentru anul 1964 se aprobă următoarele cote defalcate din impozitele și veniturile republicane:

| Nr. crt. | REGIUNEA SAU ORAȘUL       | PROCENTUL DE DEFALCARE                 |                                                                |                                                                                                |                       |
|----------|---------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|          |                           | din impozitul pe veniturile populației | din impozitul pe veniturile agricole și pe cele ale populației | din impozitul pe contribuția mărfașilor de la întreprinderile locale și unitățile cooperatiste | din veniturile S.M.T. |
| 1        | Argeș                     | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 100                   |
| 2        | Bacău                     | 90                                     | 100                                                            | 70                                                                                             | 74                    |
| 3        | Bană                      | 60                                     | 100                                                            | 45                                                                                             | 41                    |
| 4        | Brașov                    | 60                                     | 100                                                            | 50                                                                                             | 57                    |
| 5        | București                 | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 40                    |
| 6        | Cluj                      | 100                                    | 100                                                            | 80                                                                                             | 72                    |
| 7        | Crișana                   | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 80                    |
| 8        | Dobrogea                  | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 50                    |
| 9        | Galați                    | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 100                   |
| 10       | Hunedoara                 | 100                                    | 100                                                            | 85                                                                                             | 79                    |
| 11       | Iași                      | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 100                   |
| 12       | Maramureș                 | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 100                   |
| 13       | Mureș - Autonomă Maghiară | 100                                    | 100                                                            | 75                                                                                             | 81                    |
| 14       | Oltenia                   | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 80                    |
| 15       | Ploiești                  | 40                                     | 100                                                            | 55                                                                                             | 76                    |
| 16       | Suceava                   | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | 100                   |
| 17       | Orașul București          | 80                                     | 100                                                            | 85                                                                                             | 37                    |
| 18       | Orașul Constanța          | 100                                    | 100                                                            | 100                                                                                            | —                     |

ART. 12. — Consiliul de Miniștri va lua măsurile necesare pentru asigurarea realizării integrale și la timp a veniturilor bugetare și pentru utilizarea judicioasă a fondurilor alocate întreprinderilor, celorlalte organizații economice și instituțiilor bugetare, în vederea executării în cel mai bune condiții a bugetului de stat pe anul 1964.

ART. 13. — Se aprobă contul general de execuție a bugetului de stat pe anul 1962, la venituri în sumă de 76.299,6 milioane lei și la cheltuieli în sumă de 73.106,1 milioane lei, cu o depășire a veniturilor față de cheltuieli în sumă de 3.193,5 milioane lei.

# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

Discuții la Darea de seamă asupra împlinirii Planului de stat pe anul 1963 și cu privire la Planul de stat pe anul 1964, precum și la proiectul bugetului pe 1964

## Cuvîntul deputatului Petre Ionescu

În legătură cu unele probleme cuprinse în darea de seamă asupra planului de stat și în raportul cu privire la proiectul bugetului, permit-mi să mă refer la câteva aspecte ale dezvoltării agriculturii în regiunea noastră și realizării bugetului local.

Succesele obținute în agricultura regiunii Dobrogea demonstrează convingător justiciile politicii partidului nostru și transformările adin- dincă pe care colectivizarea le de- termină în viața satelor. În regiunea noastră, continuă mecanizarea și agri- culturii, creditele acordate de stat, folosirea semintelor din soiurile și hibridii cei mai productivi, aplica- rea de îngrășăminte chimice și na- turale, a complexului de măsuri a- grotehnice și munca harnicilor noștri colectiviști, ajutați de cadrele de specialitate, au făcut ca și în acest an, cu condiții climatice mai puțin favorabile, gospodăriile colec- tive să obțină rezultate bune în producția vegetală. S-a recoltat în medie la hectar 1.500 kg grâu, 2.460 kg boabe și 1.353 kg floarea-soare- lui. În unele raioane, ca Negru Vodă, de exemplu, producția medie de grâu la hectar a fost de 1.900 kg, iar cea de porumb de peste 3.200 kg. Recoltate realizate au asu- rat nevoile de trai ale colec- tivităților, fondurile necesare ale gos- podăriilor, sîmînța necesară și au făcut totodată posibil să se vin- dă pentru fondul central al statului importante cantități de grâu, de po- rumb și floarea-soarelui.

În regiunea noastră, o deosebită atenție se acordă dezvoltării secto- rului zootehnic. Ca urmare a creș- terii fermelor și a productivității animalelor, gospodăriile colective au vîndut statului cantități sporite de lapte de vacă și de oale, de car- ne, lînă și alte produse.

Pentru a înlătura greutatea în- timpinate anul trecut în adăposti- rea și hrănirea animalelor, în acest an au fost construite încă 221 de obiective zootehnice și au fost în- solozate cu 22 la sută mai multe furaje.

Dezvoltarea economică a gos- podăriilor colective a creat posibili- tatea ca în acest an veniturile lor să fie cu peste 50 milioane lei mai mari decît în anul trecut. Fondul de bază al G.A.C. va crește în a- cest an, după calcule preliminate, cu încă 120 milioane lei, față de anul trecut, iar averea obștească cu peste 200 milioane lei. Au crescut continuu veniturile colectivităților. În acest an valoarea zilei-muncă va fi cu peste 15 la sută mai mare de- cît în anul trecut.

Au fost arătate aici sarcinile spo- rite în legătură cu creșterea pro- ducției agricole în anul viitor. Pen- tru îndeplinirea lor, în regiunea noastră s-a pus un accent deosebit pe calitatea lucrărilor agricole, pe aplicarea diferențiată a măsurilor agrotehnice la înfrumusețarea grîului și a fost arată întreaga suprafață pentru culturile de primăvară.

În vederea îmbunătățirii organi- zării muncii și a normelor de lu- cru, pentru a crea condiții și mai stimulente colectivistilor și a se asigura dezvoltarea diferitelor ra- muri de producție, propunem să se studieze și să se elaboreze noi nor- me indicative corespunzătoare sta- diului actual de dezvoltare a gos- podăriilor colective.

În 1964 sînt prevăzute sume im- portante pentru construirea unor noi spații de depozitare a vinului.

Aceasta este o măsură foarte bine venită, deoarece în regiunea noas- tră capacitatea insuficientă de pre- lucrare a strugurilor și de depozit- are a vinului a determinat prelun- girea campaniei de prelucrare și vinificare. Tînd seama că în anii viitori vor intra pe rod noi supra- fețe plantate cu vii, propunem ca Ministerul Industriilor Alimentare să studieze posibilitatea mării în re- giunea noastră a capacității actuale de depozitare a vinului cu cel pu- tin 1.250 vagoane și dotarea cu uti- lități moderne a centrelor de vini- ficare.

O deosebită însemnătate au mă- surile luate de partid și guvern privind profilarea și specializarea gospodăriilor de stat în vederea creșterii producției vegetale, spri- nrea producției animale și ridicarea continuă a rentabilității unităților. Potrivit Hotărîrii Plenare C.C. al P.M.R. din noiembrie-decembrie 1961 și a concluziilor sesiunii Marii Adunări Naționale din aprilie 1962, organele de stat din regiunea noastră, sub conducerea organelor de partid, cu sprijinul Consiliului Superior al Agriculturii, au luat măsuri pentru ca profilarea gos- podăriilor de stat, alegerea ramurilor principale de producție să se facă în funcție de condițiile naturale și economice ale unităților, în așa fel încît să se asigure maximum de producție la unitatea de suprafață cu minimum de cheltuieli.

Specializarea gospodăriilor agri- cole de stat, aplicată începînd din acest an, își arată roadele. Astfel, la G.A.S. din comuna Ciochiră, unde ramura principală o constituie cultura grîului, s-a obținut o pe- o suprafață de 1.500 ha o produc- tie medie de 2.485 kg la ha, iar la G.A.S. din comuna Chiracescu, unde ramura principală este cul- tura porumbului, s-a realizat de pe întreaga suprafață o producție me- die de 4.830 kg boabe la hectar.

Gospodăriile de stat au obținut rezultate bune și în creșterea ani- malelor, mai ales în cele unități în care sectorul zootehnic este ra- mura principală de producție. Gos- podăria de stat din comuna M. Kogălniceanu, de exemplu, care are 980 vaci, a realizat o producție me- die de 2.800 litri lapte.

Specializarea gospodăriilor agri- cole de stat și creșterea industrială a unor specii de animale necesită și asigurarea producției de furaje combinate. În acest scop, propunem Consiliului Superior al Agriculturii să studieze posibilitățile construirii în Dobrogea, în anii viitori, a unei fabrici de furaje combinate.

Rezultate însemnate au fost ob- ținute în realizarea execuției buget- are a statului popular regional. Din datele preliminate rezultă că în acest an vom depăși veniturile cu peste 2 la sută, iar cheltuielile se vor realiza la nivelul planului și cu însemnate economii. Comite- tul executiv a avut o permanentă preocupare pentru realizarea și de- pășirea veniturilor prin mai buna folosire a resurselor și rezervelor existente, ca și printr-o judicioasă și eficace gospodărie a fondurilor prevăzute în planul de cheltuieli. În acest an am avut alocate la bu- getul regional sume importante pentru finanțarea întreprinderilor, organizațiilor economice locale și a agriculturii, pentru înfrumusețarea și buna gospodărie a orașelor, pen- tru întreținerea drumurilor locale,

fonduri ce au satisfăcut nevoile noastre în aceste domenii de ac- tivitate, creîndu-se posibilitatea dez- voltării întreprinderilor economice și a agriculturii.

În vederea creșterii de condiții și mai bune de trai pentru oamenii muncii, din fondurile alocate de la buget s-au construit și dat în folo- șină noi blocuri în centrele de raion cu o suprafață locuibilă de 15.680 m.p., au fost executate lu- crări odilare, extinderi de rețele de apă, canalizări și electrice, cons- trucții de străzi și trotuare etc. în orașele din cuprinsul regiunii.

Cel mai mare volum din cheltu- ielile bugetului local — peste 50 la sută — l-au reprezentat fondurile alocate pentru acțiunile social-cul- turale. Prin folosirea judicioasă a acestor fonduri au fost acoperite cerințele în acest sector. Astfel, printre obiectivele principale reali- zate din aceste fonduri se numără un cinematograful cu 300 de locuri în Negru Vodă, casa de cultură cu 800 locuri din Tulcea, 6 școli medii elementare. Într-un stadiu avansat sînt lucrările spitalelor cu 300 locuri și policlinicii din Medgidia etc. Școlile, unitățile sanitare și casele de cultură au fost dotate cu mobilier și inventar în valoare de peste 14 milioane lei.

În acest an, prin participarea ac- tivă a maselor și folosirea resurse- lor locale, au fost construite și date în folosință peste 130 săli de clasă și s-au luat măsuri ca în anul vi- tor să se construiască încă 180. Vom asigura astfel spațiul necesar înde- plinirii sarcinilor trasate de Direc- teia celui de-al III-lea Congres al Partidului privind trecerea la învî- mîntul general de 8 ani.

Cu fondurile prevăzute în buget au fost electrificate încă 30 de lo- calități și executate extinderi de rețele în alte 38. În prezent, 70 la sută din sate sînt electrificate și există premisele ca în anul 1964 să se realizeze în linii mari electri- ficarea tuturor localităților din Do- brogea. Antrenanți într-o largă în- trecere patriotică, oamenii muncii participă cu elan sporit la ridicarea nivelului gospodăresc și de înfru- musețare a localităților. Aceasta a făcut ca numeroase orașe și sate să aibă un aspect mai frumos, mai multe instituții social-culturale, sa- nitare, necesare locuitorilor. Apre- ciindu-se rezultatele obținute în anul trecut, orașul Tulcea a fost premiat pe tară de către Consiliul de Miniștri, iar pe plan regional au fost evidențiate 10 localități.

Sumele prevăzute în proiectul de buget pe anul 1964 pentru regiunea noastră sînt just stabilite, sarcinile puse sînt mobilizatoare și pe de- plin realizabile. Fondurile ne vor da posibilitatea să dezvoltăm toate sectoarele economice și social-cul- turale, vor crea condiții mai bune de muncă și de viață oamenilor muncii, vor duce la înflorirea con- tinuă a regiunii noastre.

Succesele obținute de poporul nostru sub conducerea partidului, ne dau garanția că sarcinile planu- lui pe anul 1964 vor fi îndeplinite și depășite. Oamenii muncii din re- giunea noastră vor munci cu și mai mare înfăptuire pentru a dobîndi noi succese aducînd contribuția lor la desăvîrșirea construcției socia- liste în patria noastră.

Voi vota cu toată încrederea bu- getul supus spre aprobare Marii A- dunări Naționale.

susținut a industrializării socialiste, sporirea producției agricole și, pe această bază, ridicarea continuă a nivelului de trai material și cul- tural al celor ce muncesc.

Succesele obținute în acest an, pre- vederile mobilizatoare ale planului și bugetului pe 1964 confirmă încă o dată caracterul realist, științific al politicii partidului nostru pentru dezvoltarea continuă, ascendentă, echilibrată, a economiei noastre na- ționale.

Si în regiunea Maramureș, ca de altfel pe tot cuprinsul țării, în anii pusei populare s-a dezvoltat pu- ternic industria. Pe harta regiunii au apărut peste 30 de noi obiective in- dustriale, iar 70 unități economice au fost reutilitate și lărgite. Producția in- dustrială a întregului an 1963 se realizează acum în regiune în 33 de zile. Producția industriei miniere, principala ramură industrială a re- giunii noastre, a crescut de 7 ori față de 1958. Numai în perioada 1960—1963 producția de minereu complex a sporit de peste 2 ori, iar cea de minereu cuprifur cu 41,8 la sută.

La eforturile întregului popor muncitor pentru împlinirea măre- telor sarcini trasate de Congresul al III-lea al partidului participă cu înfăptuire și colectivele de muncă din unitățile economice ale regiunii noastre. Pînă la 15 decembrie 35 de întreprinderi și-au realizat planul anual atît la producția globală cît și la producția marilor 11 luni ale anului. Planul producției globale a fost îndeplinit în proporție de 101,8 la sută. Au fost date peste plan în- semnate cantități de produse a că- ror valoare se ridică la 47 milioane lei.

În raportul prezentat de tovară- șii Gheorghe Gheorghiu-Dej la Congresul al III-lea al partidului se spune: „Creșterea însemnată a pro- ducției de metale neferoase, pe baza rezultatelor și perspectivelor favo- rabile în domeniul sporirii rezerve- lor de minereu, arată locul impor- tant pe care-l va ocupa această ra- mură în economia națională. devin- duna una din principalele ramuri ale industriei grele”. Această indi- cație s-a concretizat și în dezvoltarea industriei miniere din regiunea Maramureș, acordîndu-se însem- nate fonduri pentru investiții. Din to- talul fondurilor de investiții prevăzu- te pe anul 1963 pentru regiunea noastră, 42 la sută au fost destinate industriei extractive. Investițiile a- luate industriei miniere în acest an sînt de 4,6 ori mai mari decît cele din anul 1959.

Pe baza acestor fonduri de inves- tiții, în regiune au fost construite și au intrat în producție exploa- tările miniere de la Sulo și Iliba, a fost construită într-un timp record floata de exploatare minieră Băi- utoi. Tot în legătură cu investițiile acordate pentru creșterea produc- ției de metale neferoase, precum și pentru rezolvarea alimentării cu apă a orașului Baia Mare, se des- țină din plan lucrările de construc- ție a barajului de pe Irliza, pentru care s-a alocat suma de 122 milio- ne lei. Informez Marea Adunare Națională că constructorii barajulu- i s-au angajat să scurteze termi- nul de punere în funcțiune și să-l termine în cinstea celei de a XX-a aniversări a eliberării patriei noas- tre de sub jugul fascist.

Sînt în curs de construcție sec- țiile de topre, acid sulfuric, conver- tizoare de la Uzina de cupru, care puse în funcțiune la termenele pla- nificate vor asigura prelucrarea co- ncentratelor de cupru și asigură- rea de metale rezultate de la in- sta-lațiile de flotare din regiune.

Am reținut din darea de seamă prezentată de tovarășul Ion Gheorghe Maurer sarcina construc- torilor de a asigura toată atenția construcției obiectivelor industriale stabilite și necesitatea de a fi date în funcțiune la termenele planifi- cate pentru a asigura sporul de producție prevăzut pentru anul vi- tor. Tîn să vă încredințez că muncii- torii, inginerii și tehnicienii de pe santierul de construcții din regi- nea Maramureș sînt ferm hotărîți să muncească cu toată energia și exi- gența pentru respectarea graficelor de execuție a lucrărilor de cons- trucție-montaj și să dea astfel în funcțiune obiectivele industriale la termenele planificate, la un nivel randament superior, pentru a asig- ura din primele luni de funcționare in- dicatoarele tehnico-economice pre- văzute în proiect.

Pe baza indicațiilor conducerii de partid și de stat, încă din luna au- gust a început defalcarea și dezbă- terea cifrelor de plan pe anul 1964. Dezbaterile sarcinilor de plan pe anul 1964 în întreprinderi se des- fășoară într-o atmosferă plină de entuziasm, de deplină încredere în posibilitatea îndeplinirii și depășirii acestor sarcini. Din datele prelimi- nare rezultă că planurile de măsuri tehnico-organizatorice cuprind pînă în prezent un număr de 1.649 pro- punerii de măsuri cu o eficiență e- conomică de peste 21 milioane lei. Astfel, numai la întreprinderile chi- mic-metalurgice din Baia Mare în planurile de măsuri tehnico-organi- zatorice au fost cuprinse 120 de propuneri de măsuri a căror eficiență economică se ridică la 3.675.000 lei.

Propunerile făcute sînt îndrepta- te spre folosirea mai rațională a capacităților de producție, îmbună- țirea proceselor tehnologice, redu- cerea consumurilor specifice de ma- terii prime și materiale, creșterea productivității muncii și reducerea prețului de cost. Printre cele 383 de măsuri prevăzute în planurile teh- nico-organizatorice se numără: ex- tinderea metodelor de exploatare de mare productivitate la exploa- tări miniere Cămin și Băiut, începe- rea pregătirii unor sectoare și orizonturi de producție înainte de termenele prevăzute inițial, extin- derea mecanizării operațiilor de in-

cărcat și transport la toate minele, a tehnologiei de separare a plumb- ului din concentratele cupruse la Baia Sprie și la Baia Borșa.

Se dovedește încă o dată că de- zbaterile cifrelor de plan cu întreaga masă de salariați, măsură indicată de conducerea partidului și statu- lui nostru, constituie un ajutor pre- țios pentru unitățile economice în vederea pregătirii temeinice a pro- ducției pentru anul viitor.

O ramură principală a agricultu- rii regiunii Maramureș este zoteh- nia. Transformarea socialistă a a- griculturii, condițiile favorabile de climă și sol, ajutorul permanent primit din partea partidului și gu- vernului, îmbogățirea cunoștințelor zootehnice ale colectivităților au des- chis mari perspective pentru dez- voltarea creșterii animalelor. Avem în prezent o încălțură la 100 ha de 52 bovine, din care 28 vaci cu lapte.

Dezvoltarea creșterii animalelor a creat posibilități ca regiunea noas- tră să livreze mii de animale de prăsilă unităților agricole socialiste din regiunile București, Oltenia, Iași și altele.

Pentru mărirea numărului de ani- male, pentru îmbunătățirea valorii

lor zootehnice și în special a rasei brune de Maramureș, s-a trecut la întocmirea unor planuri concrete în fiecare gospodărie colectivă. În ce- privește folosirea creditelor pentru cumpărări de animale, ne vom ori- enta îndeosebi — așa cum se arată în darea de seamă prezentată — spre acele gospodării colective din zonele de deal care pot asigura o bază furajeră corespunzătoare.

Dezvoltarea fermelor pune în fa- ța organelor de partid și de stat din regiunea noastră sarcini deosebite în legătură cu asigurarea bazei fu- raje care să satisfacă cerințele se- ptelului în continuă creștere. În acest scop s-a prevăzut însemnă- rea cu plante de nutreț a unei su- prafețe de 30.000 hectare, ceea ce va contribui la îmbunătățirea ba- zelor furajere. Rămîne să ne ocu- păm cu toată insistența și pe viitor de rezolvarea acestei probleme vi- tale pentru creșterea animalelor.

O mare boază pentru regiunea noastră o prezintă pășunile natu- rale. Pentru folosirea cît mai rațio- nală a acestora s-a extins metoda pășunatului în tabere de vară. Au fost organizate 120 tabere de vară cu peste 30.000 vaci și juninci. A- cestă metodă, care a dat rezultate

bune în anul trecut, o vom extinde în 1964.

Asigurarea bazei furajere consti- tute pentru țărănimea din regiune o problemă de bază de care depin- de creșterea septelului și a produc- ției animalelor și va constitui în anul viitor o preocupare importantă pentru noi.

În fața noastră s-a prezentat planul și proiectul de buget pe a- nul 1964, care, prin prevederile lor mobilizatoare, asigură mersul as- cendent al dezvoltării economiei na- ționale.

Cu încredere în forțele și energia lor creatoare, oamenii muncii din regiunea Maramureș — romîni, maghiari și de alte naționalități, — înfrățiți în muncă, asigură Marea Adunare Națională, conducerea partidului și guvernului Republicii Populare Romine că pășesc în noul an cu hotărîrea fermă de a obține noi succese în lupta pentru desăvî- șirea construcției socialiste în scumpa noastră patrie.

Voi vota cu toată încrederea pro- iectul bugetului de stat pe anul 1964, conștient că acesta reprezintă noi pași siguri pe drumul înfloririi continue a patriei noastre socia- liste.

## Cuvîntul deputatului Mihai Bîrliga

noastră este combaterea eroziunii solului pe terenurile situate în pân- tă. În acest scop s-a schimbat orien- tarea taranelor, lucrîndu-se pe curbele de nivel mai mult de 30.000 hectare, ceea ce contribuie la stăvi- lirea procesului de eroziune. Peste 2.200 hectare de terenuri erodate improprie culturilor de cîmp, au fost plantate cu pomi. În gospodăria co- lectivă din comuna Roma, unde sînt pregătite colectivității au plantat cu pomi și viță de vie un teren în pân- tă, erodat, în suprafață de 156 he- ctare. Înainte, de pe acest teren nu recoltăm aproape nimic. Acum, din valorificarea strugurilor și la fructe- lor realizăm un venit net la fiecare hectar de 5.000 lei.

Pentru a obține de pe pămînturile pe care le muncim roade tot mai bogate, acordăm o atenție deosebită creșterii suprafețelor însemnate cu culturi intensive. Alături de cereale noi semănăm suprafețe tot mai mari cu specii de zahăr, cartofi, legume.

În agricultura regiunii, în activi- tea gospodăriilor colective se simt tot mai mult efectele măsurilor în- telepte înfăptuite de conducerea par- tidului pentru reorganizarea conducerii agriculturii, pentru a se în- bogătesc gospodăria colectivă cu cel puțin un specialist și pentru orga- nizarea învățămîntului agrotehnic de masă de 3 ani. Prețim foarte mult aceste măsuri, pentru că ele asigură o conducere științifică a a- griculturii și înarmarea colectivită- rilor și mecanizatorilor cu temeinice cunoștințe agrotehnice. Dezbat- ea problemelor dezvoltării agricul- turii în consiliile agricole, îndruma- rea permanentă de către specialiștii a colectivităților, schimbările de ex- periență asigură răspîndirea și apli- carea în producție a metodelor știin- țifice și a practicilor înaintate. Re- zultatele încep să se vadă în produc- țiile obținute. Anul acesta, cu to- ți condițiile climatice nefavorabile, în principalele raioane ale regiunii Su- ceava, datorită executării lucrărilor agricole în bune condiții, s-au ob- ținut producții de cereale și cartofi care asigură necesarul pentru colec- tivități și vinzarea către stat pe bază de contract, a unor cantități însem- nate de produse. În raionul Săveni, de exemplu, au căzut foarte puține precipitații. Totuși, s-a obținut o producție de 1.770 kg porumb boabe la hectar. Sînt gospodării colective ca: Săveni, Vlăsinești, Săveni și altele care, executînd toate lucrările la un nivel agrotehnic corespunzător, au realizat producții superioare mediei pe raion — adică peste 2.500 kg po- rumb boabe la hectar. Aceste exem- ple arată ce mari posibilități de spo-

rire a recoltei au gospodăriile noas- tre colective prin aplicarea agroteh- nicii înaintate.

Multe gospodării din regiune cul- tivă intercalat prin porumb, pe în- semnate suprafețe, fasole, dovleci și alte plante, obținînd rezultate bune. În gospodăria noastră am cultivat intercalat fasole și dovleci pe în- treaga suprafață de 635 ha cu porumb. Producția obținută de la aceste cul- turi ne-a adus un venit suplimentar de 250.000 lei.

În anul viitor, în fața regiunii stau sarcini sporite privind creșterea pro- ducției agricole. Pentru îndeplinirea lor s-au luat din timp măsuri. Se- mănăturile de toamnă sînt de bună calitate, iar pentru însemnările de primăvară s-au făcut arături pe a- proape întreaga suprafață.

În prezent, în gospodăriile colec- tive se dă o mare atenție lucrărilor pregătitoare pentru campania agri- colă de primăvară: se transportă gunoii de grajd pe cîmp, se repară mașinile, se pregătesc semintele. În cercurile agrotehnice, la ciclurile de conferințe și în cadrul schimburi- zărilor experienței, colectivitățile își îmbogățesc cunoștințele agrotehni- ce necesare în vederea obținerii u- nor recolte bogate în anul viitor.

Regiunea Suceava este cunoscută ca o regiune crescătoare de animale, în special taurine. În cursul acestui an efectivele de animale în gos- podăriile colective au crescut cu 27.000 taurine. În anul viitor septelul pro- prietat obștească se va mări, spo- rînd în același timp producțiile ob- ținute din sectorul zootehnic. De a- ceea vom acorda o mai mare atenție dezvoltării bazei furajere prin extin- derea unor acțiuni care au dat re- zultate bune. În ultimii ani s-au ex- ecutat lucrări de îmbunătățire a pă- șunilor pe 20.000 hectare. Pe aproape 4.000 hectare terenuri acoperite cu cloaie din masivele muntoase Ob- cioara și Paltin-Mestecăniș, s-au fă- cut lucrări de curățire. Aceste lu- crări au dus la sporirea producției de iarbă. Convinși că este în interesul gospodăriilor colective și al lor personal, colectivității sînt hotărîți ca în anul viitor să execute asemenea lucrări pe alte 5.200 hectare. De ase- menea, suprafețele cultivate cu lu- cernă irigată vor fi extinse la 2.500 hectare. Măsuri corespunzătoare se vor lua pentru sporirea producției la hectar și la plantele furajere culti- vate.

Tovarăși deputați, convinși fiind că proiectul de buget pe anul 1964 pre- zintă în fața noastră asigurări de- zvoltate armonioase a tuturor ramu- rilor economiei naționale, îi voi vota cu toată încrederea.

## Cuvîntul deputatului Horia Hulubei

mine este sănătoasă și înfloritoare, că industrializarea țării are loc în- ătr-un ritm susținut, că viața noastră culturală și științifică promovează valori de interes mondial.

Pentru anul 1964 a fost afectată în scopul susținerii acțiunilor socia- listice suma de 20.635 milioane lei, din care 7.875 milioane pentru învățămînt, cercetare științifică și pentru cultură. Aceasta reprezintă un nou și important pas înainte pen- tru ridicarea pe culmi tot mai înalte a științei și culturii noastre socia- liste.

Nivelul de dezvoltare a științei și a aplicării ei în producție, reflectî- ndu-mă în care omul stăpînește fenomenele și forțele naturii, consti- tuit un criteriu de apreciere al gra- dului de civilizație al unui popor. Înaintarea cu succes spre comunism — treaptă superioară a civilizației umane — nu poate fi concepută fără o tehnică bazată pe ultimul cuvînt al științei, așa cum spunea atît de bine V. I. Lenin.

În special în timpurile noastre, luteala cu care se succed descoperi- rile științifice, rapiditatea aplicării lor în producție și mai ales conse- cințele lor social-economice, repre- zintă un important criteriu de apre- ciere al caracterului progresist sau perimat al unei societăți. Orîndui- rea socialistă creează cîmp larg de dezvoltare forțelor de producție, științei și culturii, oferă mari posibi- lități de aplicare în viață a celor mai noi cuceriri ale științei și tehni- ci, pentru ridicarea bunăstării po- rului, ceea ce îi conferă o superio- ritate evidentă față de capitalism.

Bugetul pe care îl avem în față cu explicațiile care ne-au fost date de tovarășii președinți al Consiliului de Miniștri și de tovarășul ministru

al finanțelor reflectă cu prisosință această afirmație.

Partidul Muncitoresc Român ne-a recomandat nouă, oamenilor de ști- înță, să ne împărțim, în mod echili- brat, activitățile noastre între cerce- țările fundamentale orientate spre cercetările aplicative, ceea ce a dus la o dezvoltare rapidă și de foarte bună calitate a științei și tehnicii romînești.

În adevăr, știința fărîșită astăzi în România contribuie activ la rezolva- rea problemelor tehnico-economice legate de industrializarea țării, de dezvoltarea bazei tehnico-mate- riale a agriculturii, de înflorirea cul- turii noastre socialiste, creează va- lori noi pentru patrimoniul științei universale.

De la producerea de energie elec- trică la industria petrolului, produ- ția siderurgică, industria construc- țiilor de mașini, în industria chimi- că, în aceea a materialelor de cons- trucții, în cercetările geologice, în agrotehnică, în medicină, pentru a nu amîna decît cîteva domenii, cerce- țarea științifică este antrenată în rezolvarea ansamblului problemelor ridicate de viața care se plămădește sub ochii noștri.

O trecere în revistă, chiar sumară, a diferitelor domenii de activitate și a problemelor atestate în institutele de cercetări ale Academiei, în ins- tituțiile de învățămînt superior, în ins- tituțiile departamentale ar cere mult timp, incît vă rog să-mi per- miteți să fac numai unele conside- rațiuni de ordin mai general.

Activitatea științifică desfășurată în ultimii 20 de ani, între, în an- samblu ei, cu mult ceea ce a reali- zat România în cursul istoriei sale.

(Continuare în pag. 3-a)

## Cuvîntul deputatului Damaschin Ion Fila

Rezultatele deosebite de însemna- te obținute de oamenii muncii din patria noastră pe drumul desăvîrșii construcției socialiste arată munca rodnică și entuziasmul a po- porului pentru dezvoltarea con- tinuă a economiei naționale, pentru realizarea mărețelor sarcini trasate de cel de-al III-lea Congres al Par- tidului Muncitoresc Român. În fie- care an sînt puse în funcțiune noi și noi unități productive, dotate cu instalații și mașini de înaltă pro- ducție, la nivelul celor mai bune realizări ale tehnicii mondiale. Numai la Reșița au fost construite în ultimii ani două furnale moder- ne cu o capacitate totală de 1.400 m.c., cuptoare pentru elaborarea oțelului înzestrate cu tehnică înaltă, o fabrică de aplatatoare a minereu- rilor, un complex de turnătorii, o secție dintre cele mai moderne pen- tru fabricația motoarelor Diesel, o secție de mecanică grea și multe altele obiective.

Muncitorii, inginerii și tehnicienii din uzinele noastre au învățat să folosească bine această tehnică mo- dernă, obținînd succese însemnate în creșterea producției, productivi- tății muncii și îmbunătățirea cali- tății produselor. În acest an, colec- tivul uzinelor din Reșița va realiza cele 65 motoare Diesel de 2.100 C.P. planificate și vor da peste plan 12.600 tone oțel și peste 18.500 tone laminate finite.

Pe baza indicațiilor primite din partea conducerii partidului, a to- varășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, personal, colectivul uzinei construc- ției de mașini de la Reșița acordă o atenție deosebită ridicării calității produselor. Pentru atingerea acestui obiectiv principal, în uzina noastră s-au extins o serie de procedee te- hnologice moderne, ca, de pildă, folo- sirea curentului de inducție la topi- rea metalelor și la tratamentul termic, utilizarea ansamblurilor su-

date în construcția unor utilaje și agregate.

Tînd seama de gradul înalt al tehnicii cu care sînt înzestrate sec- țiile și de faptul că produsele pe care le fabricăm trebuie să aibă pa- rametrii tehnico-economici și cali- tative ridicați, în uzina noastră se acordă o atenție deosebită creșterii calificării muncitorilor în pas cu cerințele tehnicii noi.

Muncitorii noștri s-au străduit și se străduiesc să-și însușească cît mai bine minuirea unor mașini de mare precizie, cum sînt mașinile de rectificat roți dîntate, mașinile de copiat electronice cu comandă pro- gram și altele. Preocuparea colec- tivului nostru pentru însușirea cît mai temeinică a tehnicii noi rezultă și din faptul că în anul acesta a- proape 2.000 de muncitori au parti- cipat la cursurile de ridicare a cali- ficării. Tot în acest scop, la secția motoare Diesel s-a trecut la spe- cializarea muncitorilor pe mașini și re- pere, ceea ce a contribuit la folo- sirea mai judicioasă a mașinilor și îmbunătățirea continuă a calității produselor.

Așa cum s-a subliniat în expu- nerea tovarășului Ion Gheorghe Mau- rer, una din sarcinile importante ce stau în fața întreprinderilor cons- tructoare de mașini este reducerea continuă a consumurilor de materii prime și materiale. În această pri- vînt, colectivul nostru se preocupă permanent de a economisi cît mai mult metal. Numai prin trecerea la construcția sudată a unui suban- samblu se economisesc peste 17 tone de metal pe agregat. De asemenea, au fost reduse consumurile specifice de metal la fabricația motoarelor Diesel, la boghiuri și la alte pro- duse. Măsurile luate pentru econo- misirea materialelor prime și mate- rialelor au contribuit la reducerea cu 5,6 la sută a prețului de cost pe anul 1963.

Constructorii de mașini de la Re- șița au primit cu multă înfăptuire sarcinile de plan pe anul 1964. Co- lectivul nostru îl revin în anul viitor sarcini importante. Volumul producției globale va crește cu 28 la sută. O creștere mai mare a producției vom realiza la motoa- rele pentru locomotive Diesel electrice, precum și la alte mașini și utilaje. Este de subînțat că sporul producției globale urmează a fi realizat în proporție

# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

(Urmare din pag. 2-a)

Atenția acordată științei de către partid și de către stat, dragostea și stima cu care sînt înconjurată oamenii de știință, baza materială oferită cercetărilor, devotamentul și entuziasmul lucrătorilor din laboratoare, care văd acum un sens mai adînc al activității lor, explică aceste rezultate.

Aș vrea să dau un exemplu din introducerea în practică a metodelor de lucru cu izotopii radioactivi, care prezintă aspecte foarte multilaterale. Astfel, Institutul de fizică atomică a livrat, în 1963, 255 000 mil-Curie de izotopi și de substanțe marcate pentru industrie, agricultură, medicină, cercetări speciale. Prin aceasta, metode foarte actuale de cercetare și de aplicatii au putut fi atacate cu succes. Aceste acțiuni duc și la economii considerabile și de valoare.

Aplicățiile radioizotopilor au dus o contribuție remarcabilă la automatizarea multor procese tehnologice, precum și în rezolvarea unor probleme ridicate de economia națională. Astfel, instalațiile de măsurare a nivelului realizate de I.F.A. și livrate pentru C. S. Hunedoara, Uzinele „Victoria”—Călan, Uzinele „Tractorul”—Brașov, fabricile de sticlă Azuga, Tîrnăveni și Pieni, Uzina de fire și fibre sintetice Săvinești, Petrochimi-Ploiești, Fabrica de zahăr Tirgu Mureș și altele ușurează considerabil munca de producție și duc implicit la economii serioase. Același lucru putem spune și de alte dispozitive electronice realizate în țară, tot la institut, pentru măsurat densitatea, umiditatea, grăsimile, care și ele aduc avantaje serioase la diferite locuri de producție, pe șantier de construcții, în fabrici, la construcția de drumuri ș.a.m.d. Menționez, de asemenea, că folosirea carotajului radioactiv de către unitățile de prospecțiuni petroliere ale Ministerului Industriei Petrolului și Chimiei a condus la realizări cu totul remarcabile și cu rezultate economice evidente și foarte bune.

## Cuvîntul deputatului Ștefan Matei

Planul și proiectul de buget pe anul 1964, prezentat în această sesiune a Marii Adunări Naționale, oglindesc grija partidului și guvernului pentru industrializarea în ritm susținut a țării, pentru raționala repartizare teritorială a forțelor de producție, pentru creșterea an de an a potențialului economic al regiunilor mai puțin dezvoltate.

În regiunea Argeș, ținută în trecut într-o stare de înapăiere economică și social-culturală, industria era slab dezvoltată și consta numai din câteva unități mărunde cu o tehnică înapoiată. E lesne de înțeles de ce participarea acestei regiuni la producția industrială a României burghueto-moșierilor nu a fost mai mare de 2 la sută în anul 1938 și de ce nivelul de trai al oamenilor muncii era dintre cele mai scăzute.

În anul regimului democrat-popular, regiunea noastră ca, de altfel, toate regiunile țării, a cunoscut o dezvoltare multilaterală. Au luat ființă și se dezvoltă continuu importante ramuri industriale: metalurgie și construcții de mașini, petrol, chimie, industrializarea lemnului, materiale de construcții și altele. Cît de rapid s-a dezvoltat economia regiunii, reiese din faptul că întreaga producție globală a anului 1938 se obține în prezent în circa șase săptămîni. În ultimii 4 ani ritmul mediu anual de creștere a producției industriale a regiunii este de 16 la sută — superior ritmului mediu de creștere pe țară.

Dezvoltarea economică a regiunii Argeș a fost posibilă ca urmare a acordării, an de an, de către stat a unor importante fonduri de investiții, care au permis realizarea de noi obiective industriale, precum și dezvoltarea, reutilizarea și modernizarea celor existente.

Numai în anul 1960—1963 au fost investite 6 miliarde lei, cu peste 2 miliarde mai mult decît în perioada 1955—1959. Peste 63 la sută din aceste fonduri au fost destinate dezvoltării industriei, iar din acestea mai mult de 90 la sută au fost utilizate în ramurile construcției de mașini, petrol, cărbune, chimie, energie electrică, exploatarea și industrializarea lemnului.

Anul acesta a intrat parțial în funcțiune Combinatul de industrializare a lemnului din Pitești cu fabricile de: mobilă, placaj și plăci fibrolemnoase. Și în anul viitor se alocă regiunii Argeș un volum însemnat de investiții, cu 40 la sută mai mare decît în 1963. Aceste fonduri sînt concentrate în special spre marile obiective industriale.

La Cheile Argeșului înainteză lucrările Hidrocentralei „16 Februarie”, mareț obiectiv al „planului de 6 ani, care în stadiul de exploatare va avea o putere instalată de 220 megawați, adică aproape o treime din întreaga putere instalată în centralele energetice din anul 1938. Acest nod hidroenergetic creează posibilitatea irigațiilor a zeci de mii de hectare în bazinele Argeșului, va feri de inundații importante suprafețe de teren agricol, va asigura mărirea debitului de apă pentru alimentarea Capitalei, creînd în același timp condițiile pentru amenajarea ulterioară a unei serii de microhidrocentrale.

De asemenea, se desășoară în ritm susținut lucrările de construcții-montaj la Uzina de aluminiu de la Slatina, care va avea o capacitate de producție de 50 000 tone aluminiu și aliaje pe an. Avînd la bază rezervele de bauxită existente

Cu ajutorul mașinilor electronice de calcul, construite în I.F.A., au fost rezolvate o serie întreagă de probleme, dintre cele mai diferite, pentru majoritatea sectoarelor economiei naționale. Volumul de calcule efectuate cu aceste mașini în cursul anului 1963 atinge 7 600 ore efective și a adus serioase avantaje economice.

O contribuție importantă la introducerea tehnicii noi în economia națională o are și activitatea de îndrumare a unităților nucleare, precum și cursurile de pregătire în vederea utilizării izotopilor radioactivi ținute sub controlul Comitetului pentru Energia Nucleară. Astfel, în 1963 au fost îndrumate aproximativ 190 unități. De asemenea, numai în 1963 au absolvit cursurile menționate 140 persoane cu studii superioare.

Nu pot să închei această schițare sumară fără a aminti că numeroase institute, create de regimul nostru de democrație populară, cum ar fi: Institutul de fizică din București, centrele de cercetări chimice ale Academiei, institutele departamentale de chimie, un mare grup de institute medicale și multe altele au adus foloase remarcabile economiei naționale și sănătății publice, multe din ele fiind cunoscute pe a-rena științifică internațională prin cercetările lor fundamentale de mare valoare.

Rezultatele cercetărilor științifice de bază și aplicate ale institutelor tehnico-științifice sînt publicate în revistele românești, editate în limba română și în alte limbi de circulație internațională, precum și în reviste străine de specialitate de mare prestigiu. De asemenea, oamenii de știință din România au elaborat numeroase monografii, tratate și manuale de reală valoare, apreciate elogios în lume. Multe din ele au fost traduse în diferite limbi străine. Rezultatele științifice românești sînt comunicate și în conferințe, colocvii și simpozioane internaționale. Șa-vanții noștri se bucură de stimă, sînt solicitați să conducă diferite sesiuni plenare, și li se încredin-

tează sarcini importante în activitatea științifică a acestor manifestări, aplică experiența românească în diferite colaborări internaționale. Succesele obținute de știința noastră, prestigiu de care se bucură în lume ilustrează marile posibilități și condițiile deosebite de prielnice create pentru oamenii de știință de regimul democrat-popular, de partidul nostru înțepent.

Intelctualitatea constituie una din resursele cele mai prețioase ale unei societăți, ea contribuie la crearea noului, la învechirea noului, ea condiționează în orice caz, nemijlocit, mersul înainte. De aceea, partidul are atita deaparte cît pune un puternic accent pe stimularea resurselor intelectuale ale țării, pe educarea lor, pe crearea mijloacelor ca știința și cultura să se dezvolte cu ajutorul lor.

Am apreciat, de la această înaltă tribună, cu deosebită bucurie, că știința și tehnica românească au înregistrat multe succese demne de reamintat, că ele au adus contribuții masive la procesul de industrializare a țării, la știința universală.

La chemarea înflăcărată a partidului, oamenii de știință, tineri și vîrstnici, s-au aruncat cu întreaga lor putere de muncă, cu tot talentul și capacitatea lor creatoare, în îndrumarea marelui efort de construire a socialismului. Ei sînt feniții de ce au putut realiza pînă în prezent, însă sînt perfect conștienți că în fața le mai stă încă un drum lung de parcurs pentru ca rezultatul muncii lor să fie la înălțimea idealului pe care li s'ar servească. Ei sînt angrenați într-o muncă severă și continuă, pentru perfecționarea lor științifică, pentru găsirea celor mai eficiente mijloace de a răspunde la cerințele țării. Succesele obținute pînă acum sînt o cheazăie că vor reuși mereu și mai bine, în viitor, pentru cea mai mare glorie a țării noastre, pentru fericirea poporului, pentru socialism, pentru comunism.

Subscriu în totul bugetul propus și voi vota pentru el cu toată încrederea.

## Cuvîntul deputatului Ștefan Matei

creștea doar mărăcinii, în livezi și porumbii înfloritoare. Valoarea acestor lucrări se ridică la suma de peste 640 000 000 lei. Aceste realizări au fost posibile datorită măsurilor ce au fost luate pentru pregătirea unui mare număr de colectivități, care au adus o contribuție însemnată la producerea materialului săditor, la înființarea și întreținerea plantațiilor. În acest an, în afară de gospodăriile agricole de stat și stațiunile experimentale, care au alțoit 12 milioane vite de vie, în 46 gospodării agricole colective, unde au fost organizate pepiniere viticole, s-au alțoit 28 milioane vite de vie. Din acestea au rezultat peste 14 milioane vite de calitate I, cu care se va planta în primăvară anul 1964 o suprafață de circa 4 mii hectare. Ținînd cont de experiența dobîndită, anul viitor se vor alțoi 40 milioane buciți vită de vie în gospodăriile agricole colective, ceea ce va permite plantarea în anul 1965 a unei suprafețe de 5 000 hectare. O atenție deosebită se va acorda îmbunătățirii sortimentului de soiuri în favoarea strugurilor de masă, care vor reprezenta 40 la sută din totalul vitelor alțoit. În pomicultură, ne vom ocupa în mod deosebit de lucrările de întreținere în plantațiile tinere, fertilizarea solului și generalizarea experienței acumulate în folosirea spațiilor dintre rândurile de pomi pentru cultivarea de plante furajere, cartofi, sfeclă, arbuști fructiferi etc.

Extinderea sistemului agropomicol în anul 1964 pe o suprafață de peste 30 000 hectare de plantații va crea noi posibilități de creștere a suprafețelor ocupate cu plante furajere și alimentare într-o zonă cu temperaturi arabile restrînte, ceea ce va duce la sporirea veniturilor gospodăriilor agricole colective.

Întreprinerea pe rod a nollor plantații ridică probleme deosebite legate de depozitarea, conservarea și industrializarea în cele mai bune condiții a strugurilor și fructelor. În acest scop, vom lua din timp măsuri pentru construirea silozurilor de păstrare, a centrelor de industrializare și pentru o mai bună organizare a valorificării și desfacerii. În rezolvarea acestor probleme, solicităm și sprijinul organelor centrale.

Nu m-am oprit asupra producției cerealiere. Noi sîntem conștienți că rezultatele obținute în acest domeniu nu sînt la nivelul posibilităților regiunii. Sîntem hotărîți să ne îngrijim din timp de luarea tuturor măsurilor necesare pentru creșterea producției de grîu și porumb, astfel încît să asigurăm mărirea veniturilor colectivităților și să contribuim în mai mare măsură la sporirea fondului central al statului.

Și în agricultura regiunii Argeș, ca urmare a condițiilor deosebite create de încheierea colectivizării, s-au obținut rezultate bune privind creșterea producției agricole vegetale și animale. Un mare accent s-a pus și pe valorificarea terenurilor în pantă, erodate și slab productive. Pe baza sarcinilor trasate de conducerea partidului, Comitetul regional de partid și Sfatul popular regional au organizat desășurarea unei largi acțiuni de amenajare și plantare a acestor terenuri cu pomi și vită de vie. La această acțiune au participat zeci de mii de țărani, care au executat lucrări de desfundat, terasat și plantat pe 44 000 ha, transformînd astfel dealurile degradate, pe care altădată

sînt o dovadă grăitoare a preocupării partidului și guvernului pentru înflorirea patriei noastre și ridicarea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii. Acest buget dă garanția că anul viitor va fi un an de noi și importante succese în opera de desășurarea a construcției socialismului în țara noastră. De aceea, îmi voi da cu toată încrederea votul și asigur conducerea partidului și a statului nostru că oamenii muncii din regiunea Argeș nu vor precupeți nici un efort pentru realizarea în cele mai bune condiții a sarcinilor ce le revin.

Cifrele bugetului pe anul 1964 sînt o dovadă grăitoare a preocupării partidului și guvernului pentru înflorirea patriei noastre și ridicarea continuă a nivelului de trai al maselor populare.

Planul producției globale pe ansamblul industriei regiunii s-a realizat în ziua de 25 decembrie, iar

valoarea economiilor suplimentare la prețul de cost se ridică la suma de 140 000 000 lei. Pentru anul viitor, colectivelor de muncă din întreprinderi, derile regiunii noastre le revin sarcini sporite privind creșterea volumului producției, a productivității muncii, îmbunătățirea calității produselor.

Permițeti-mi ca, în legătură cu unele probleme ridicate în raportul la proiectul de buget și raportul Comisiei economico-financiare, să mă opresc pe scurt asupra unor aspecte privind grija permanentă pe care partidul și statul nostru o manifestă pentru bunăstarea poporului. Această grijă este puternic oglindită și în înfăptuirile din regiunea Brașov, care în anii puterii populare a cunoscut un deosebit avînt pe calea progresului economic și social-cultural. Faptul că în ultimii ani în regiunea noastră s-au făcut investiții de peste 800 milioane lei pentru îmbunătățirea deservirilor oamenilor muncii prin comerț, gospodărie comunală și alte prestări de servicii, pentru construirea de locuințe și dezvoltarea acțiunilor social-culturale și a turismului constituie o dovadă elocventă a creșterii continue a nivelului de trai material și cultural al oamenilor muncii.

În primii 4 ani ai planului șesenal, populația regiunii a fost aprovizionată prin cele 3 670 unități ale comerțului de stat și cooperatist, cu un sortiment tot mai bogat de mărfuri, al căror volum a crescut an de an. Numai în anul 1963 s-au vîndut mărfuri cu o valoare de 1 miliard și jumătate mai mare decît în 1959. S-a urmat o transformare profundă ce au avut loc în viața satelor în urma colectivizării agriculturii, volumul mărfurilor desfăcute la sate a cunoscut, de asemenea, o însemnată creștere. Ceea ce caracterizează această perioadă este faptul că populația și-a îndreptat atenția mai mult înspre articole legate de confort și ușurarea activității casnice, cum sînt: mașini de spălat rufe, frigider, televizor și altele.

Comitetul executiv al sfatului popular regional s-a preocupat în mod deosebit de lărgirea rețelei comerciale, de dotarea cu modeste și în acest an au început lucrările pentru construirea unui complex comercial în valoare de peste 18 milioane lei în cartierul „Steagul roșu” din Brașov.

În centrul atenției organelor de partid și de stat se află, de asemenea, sporirea neîncetată a spațiului locativ. Pînă la sfîrșitul acestui an fondul locativ sporește cu încă 2 500 de apartamente, iar în anul 1964 se vor construi peste 2 800 apartamente. Comitetul executiv al sfatului popular a luat măsuri pentru îmbunătățirea calității execuției, ridicarea gradului de confort și reducerea prețului de cost al nollor locuințe. Pentru reducerea duratei de execuție a construcțiilor, solicităm un sprijin mai concret din partea organelor centrale de resort, în avizarea mai operativă a documentațiilor tehnice și îndrumarea proiectanților pentru realizarea unor lucrări de calitate cît mai bună.

Progrese de seamă s-au obținut și pe linie gospodăresc-edilitară. În ultimii ani, în regiunea noastră s-au efectuat lucrări importante, menite să asigure oamenilor muncii condiții de viață tot mai bune. Alimentarea cu apă a orașelor din regiune a fost îmbunătățită prin noll instalări de captare și distribuție, prin extinderea de rețele în Brașov, Sibiu, Făgăraș, Rupea, Sighisoara, Tg. Secuiesc și, în primul rînd, în noile cîvarte de locuințe. S-a îmbunătățit substanțial transportul în comun, ca urmare a creșterii numărului de autovehicule, iar traseele de transport au sporit de 10 ori în comparație cu anul 1955. Lumina electrică pătrunde tot mai mult pînă în cele mai îndepărtate cîtune ale regiunii. La cele 343 sate electrificate, cîte existau la sfîrșitul anului 1962, s-au adăugat încă 44 sate electrificate în acest an.

Urmind cu încredere politica partidului și a guvernului, dînd dovadă de un fierbinte patriotism, oamenii muncii din regiunea noastră — romîni, germani, maghiari — participă cu elan în întrecerea patriotică organizată între orașele și comunele patriei, pentru ridicarea nivelului gospodăresc și înfrumusețarea acestora. Pentru rezultatele obținute pe anul 1962 în întrecerea între orașe, orașul Sibiu a fost premiat pe țară, ceea ce a dat un nou avînt întrecerii în regiune și a făcut ca orașele și comunele noastre să fie din ce în ce mai bine gospodărite, să devină mai frumoase. În anul viitor vom dezvolta și mai mult întrecerea patriotică pentru a ridica continuu nivelul edilitar-gospodăresc al orașelor și comunelor regiunii.

O contribuție de seamă la îmbunătățirea condițiilor de deservire a populației o aduce cooperarea mesșugărească, care, de asemenea, si-a îmbunătățit activitatea în ultimii ani.

Vasta activitate de ridicare a nivelului cultural al maselor dusă de partidul și guvernul nostru se reflectă an de an în bugetul statului. Numai în regiunea noastră pentru dezvoltarea învățămîntului și pentru acțiunile de culturalizare a maselor s-au cheltuit în anul 1963 peste 260 milioane lei, ceea ce reprezintă 32 la sută din bugetul total al sfatului popular regional. Învățămîntul de toate gradele cunoaște o continuă dezvoltare, se îmbunătățește tot mai mult procesul instructiv-educativ.

O puternică dezvoltare a cunoscut și învățămîntul superior. Dacă în anul școlar 1949/1950 în orașul Brașov existau doar două facultăți cu 1 076 studenți, în cursul acestui an Institutul politehnic și Institutul pedagogic funcționează 6 facultăți cu un număr de 4 200 studenți. În afară de clădirea Institutului pedagogic de 3 ani s-au mai construit și amenajat încă 5 cîmîne și este în curs de a fi dat în folosință un complex studentesc încăpător și modern utilat.

Folosind cu chibzuință fondurile bugetare și resursele locale, sfaturile populare din regiunea Brașov asigură prin cele peste 1 880 cluburi, cîmîne culturale, biblioteci, cinematografe, case de cultură și alte instituții de cultură și artă, deservirea în condiții tot mai bune a cerințelor culturale ale oamenilor muncii. Dacă în trecut în regiunea Brașov nu exista nici o instituție de artă, în prezent activează două teatre de stat în limba română, unul în limba maghiară și o secție în limba germană; două teatre de păpuși, un teatru muzical, două filarmonii de stat, două orchestre de muzică populară.

Unitatea indestructibilă și colaborarea frățească dintre oamenii muncii romîni, maghiari și germani, se manifestă puternic atît în întreprinderi, unitățile socialiste ale agriculturii, școli și instituții, cît și pe planul artistic-cultural. Aceasta consti-

tuie o dovadă elocventă a creșterii continue a nivelului de trai material și cultural al oamenilor muncii.

În primii 4 ani ai planului șesenal, populația regiunii a fost aprovizionată prin cele 3 670 unități ale comerțului de stat și cooperatist, cu un sortiment tot mai bogat de mărfuri, al căror volum a crescut an de an. Numai în anul 1963 s-au vîndut mărfuri cu o valoare de 1 miliard și jumătate mai mare decît în 1959. S-a urmat o transformare profundă ce au avut loc în viața satelor în urma colectivizării agriculturii, volumul mărfurilor desfăcute la sate a cunoscut, de asemenea, o însemnată creștere. Ceea ce caracterizează această perioadă este faptul că populația și-a îndreptat atenția mai mult înspre articole legate de confort și ușurarea activității casnice, cum sînt: mașini de spălat rufe, frigider, televizor și altele.

Comitetul executiv al sfatului popular regional s-a preocupat în mod deosebit de lărgirea rețelei comerciale, de dotarea cu modeste și în acest an au început lucrările pentru construirea unui complex comercial în valoare de peste 18 milioane lei în cartierul „Steagul roșu” din Brașov.

În centrul atenției organelor de partid și de stat se află, de asemenea, sporirea neîncetată a spațiului locativ. Pînă la sfîrșitul acestui an fondul locativ sporește cu încă 2 500 de apartamente, iar în anul 1964 se vor construi peste 2 800 apartamente. Comitetul executiv al sfatului popular a luat măsuri pentru îmbunătățirea calității execuției, ridicarea gradului de confort și reducerea prețului de cost al nollor locuințe. Pentru reducerea duratei de execuție a construcțiilor, solicităm un sprijin mai concret din partea organelor centrale de resort, în avizarea mai operativă a documentațiilor tehnice și îndrumarea proiectanților pentru realizarea unor lucrări de calitate cît mai bună.

Progrese de seamă s-au obținut și pe linie gospodăresc-edilitară. În ultimii ani, în regiunea noastră s-au efectuat lucrări importante, menite să asigure oamenilor muncii condiții de viață tot mai bune. Alimentarea cu apă a orașelor din regiune a fost îmbunătățită prin noll instalări de captare și distribuție, prin extinderea de rețele în Brașov, Sibiu, Făgăraș, Rupea, Sighisoara, Tg. Secuiesc și, în primul rînd, în noile cîvarte de locuințe. S-a îmbunătățit substanțial transportul în comun, ca urmare a creșterii numărului de autovehicule, iar traseele de transport au sporit de 10 ori în comparație cu anul 1955. Lumina electrică pătrunde tot mai mult pînă în cele mai îndepărtate cîtune ale regiunii. La cele 343 sate electrificate, cîte existau la sfîrșitul anului 1962, s-au adăugat încă 44 sate electrificate în acest an.

Urmind cu încredere politica partidului și a guvernului, dînd dovadă de un fierbinte patriotism, oamenii muncii din regiunea noastră — romîni, germani, maghiari — participă cu elan în întrecerea patriotică organizată între orașele și comunele patriei, pentru ridicarea nivelului gospodăresc și înfrumusețarea acestora. Pentru rezultatele obținute pe anul 1962 în întrecerea între orașe, orașul Sibiu a fost premiat pe țară, ceea ce a dat un nou avînt întrecerii în regiune și a făcut ca orașele și comunele noastre să fie din ce în ce mai bine gospodărite, să devină mai frumoase. În anul viitor vom dezvolta și mai mult întrecerea patriotică pentru a ridica continuu nivelul edilitar-gospodăresc al orașelor și comunelor regiunii.

O contribuție de seamă la îmbunătățirea condițiilor de deservire a populației o aduce cooperarea mesșugărească, care, de asemenea, si-a îmbunătățit activitatea în ultimii ani.

Vasta activitate de ridicare a nivelului cultural al maselor dusă de partidul și guvernul nostru se reflectă an de an în bugetul statului. Numai în regiunea noastră pentru dezvoltarea învățămîntului și pentru acțiunile de culturalizare a maselor s-au cheltuit în anul 1963 peste 260 milioane lei, ceea ce reprezintă 32 la sută din bugetul total al sfatului popular regional. Învățămîntul de toate gradele cunoaște o continuă dezvoltare, se îmbunătățește tot mai mult procesul instructiv-educativ.

O puternică dezvoltare a cunoscut și învățămîntul superior. Dacă în anul școlar 1949/1950 în orașul Brașov existau doar două facultăți cu 1 076 studenți, în cursul acestui an Institutul politehnic și Institutul pedagogic funcționează 6 facultăți cu un număr de 4 200 studenți. În afară de clădirea Institutului pedagogic de 3 ani s-au mai construit și amenajat încă 5 cîmîne și este în curs de a fi dat în folosință un complex studentesc încăpător și modern utilat.

Folosind cu chibzuință fondurile bugetare și resursele locale, sfaturile populare din regiunea Brașov asigură prin cele peste 1 880 cluburi, cîmîne culturale, biblioteci, cinematografe, case de cultură și alte instituții de cultură și artă, deservirea în condiții tot mai bune a cerințelor culturale ale oamenilor muncii. Dacă în trecut în regiunea Brașov nu exista nici o instituție de artă, în prezent activează două teatre de stat în limba română, unul în limba maghiară și o secție în limba germană; două teatre de păpuși, un teatru muzical, două filarmonii de stat, două orchestre de muzică populară.

Unitatea indestructibilă și colaborarea frățească dintre oamenii muncii romîni, maghiari și germani, se manifestă puternic atît în întreprinderi, unitățile socialiste ale agriculturii, școli și instituții, cît și pe planul artistic-cultural. Aceasta consti-

tuie o dovadă elocventă a creșterii continue a nivelului de trai material și cultural al oamenilor muncii.

tule o vie exprese a rezolvării juste a problemei naționale de către Partidul Muncitoresc Romîn și Partidul nostru democrat-popular.

Un ultim aspect la care vreau să mă refer este dezvoltarea turismului în regiunea Brașov. Monumentele culturale și istorice, frumusețile naturale existente în regiunea noastră atrag un număr tot mai mare de turiști din țară și de peste hotare. Sfatul popular regional s-a străduit să îmbunătățească mereu condițiile de transport, cazare și hrană, dotînd casele de odihnă și cabanele cu mobilier și utilaje. Numai în anul 1963 s-au investit în acest scop 3,6 milioane lei. S-au efectuat amenajări și s-au dat în exploatare noi baze turistice în masivele muntoase Bucăgi, Făgăraș, Ciucas și altele. Toți, trebuie să arătăm că, față de cererea mereu crescîndă, bazele turistice au devenit neîncăpătoare mai ales în vîrf de sezon. Pentru îmbu-

tașirea condițiilor necesare turismului și asigurării odihnei oamenilor muncii din țară, a tot mai multor turiști străini au început în orașul Brașov lucrările de extindere a hotelului „Carpați”, construirea drumului Warte-Poiana, iar în anul ce urmează se prevede sporirea substanțială a capacităților de cazare la Poiana Brașov. Vom depune eforturi tot mai mari și în această direcție, convinși că și pe această cale putem contribui din ce în ce mai mult la creșterea mijloacelor financiare ale statului.

Consider că proiectul de buget prezentat în fața noastră corespunde sarcinilor stabilite de partid și guvern și îl votez cu toată încrederea, asigurîndu-vă că vom lua măsurile cele mai corespunzătoare pentru a ne aduce contribuția la realizarea lui integrală, în scopul dezvoltării economiei naționale și ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al oamenilor muncii.

În perioada 1958—1960, centrul nostru universitar s-a îmbogățit cu noi facultăți: științe economice, matematică, mecanică și medicină veterinară. Institutele de învățămînt superior din Cluj au fost înzestrate, an de an, cu un însemnat număr de laboratoare, utilate cu aparatură din cea mai modernă.

Realizări însemnate s-au obținut și în ce privește îmbunătățirea tot mai accentuată a condițiilor materiale de muncă și de trai ale studenților și cadrelor didactice. Astfel, au fost construite 11 cîmîne moderne, un adevărat oraș al studenților, o cîntînă cu utilaj perfecționat, de mare capacitate, o casă de cultură. În prezent, numărul studenților care locuiesc în cîmîne și iau masa la cantine este de circa 8 000, iar peste 7 000 studenți primesc burse de stat. În același timp au fost construite cîteva sute de apartamente pentru cadrele didactice.

Toate acestea constituie minunate dovezi ale grijii părintești pe care o poartă conducerea partidului și statului nostru tinerețului universitar. Ele însușesc atît cadrele didactice, cît și studenții să obțină rezultate cît mai bune în activitatea lor. Bilantul sesiunilor de examene din anul acesta arată o creștere simțitoare a numărului studenților care învață bine și foarte bine pentru a deveni cadre de nădejde în opera de desășurire a construcției socialismului în patria noastră.

La rîndul lor, cadrele de profesori și cercetători din institutele învățămîntului superior și ale filialei Academiei aduc contribuții valoroase la îmbogățirea științei și culturii românești. Lucrări în domeniul fizicii, chimiei, științelor naturale, istoriei Romîniei, matematicii și lingvisticii aparținînd oamenilor de știință și colectivelor de cercetări din Cluj se bucură de apreciere atît în țară, cît și peste hotare. În anul viitor vom orienta munca de cercetare științifică pentru o legătură și mai strînsă cu rezolvarea problemelor ridicate de producție.

Politica înțeleaptă a partidului nostru mobilizează într-un efort comun, într-o muncă creatoare entuziasmată, întreaga intelectualitate din regiunea Cluj, care umără cu o contribuție la progresul economiei, la înflorirea științei și culturii patriei noastre socialiste.

Vă încredințez că oamenii muncii din regiunea Cluj nu-și vor cruța forțele pentru a realiza sarcinile ce le revin din planul de stat pe 1964.

Este știut că anul 1963 a fost un an secetos și în regiunea Cluj. Totuși, practica a demonstrat că acolo unde s-au aplicat metodele agro-tehnice înaintate, efectele negative ale secetei au fost atenuate. Astfel, gospodăriile de stat au realizat o producție medie de 2 200 kg grîu la ha și 3 000 kg porumb boabe la ha, reușind să livreze integral, la toate produsele, cantitățile prevăzute. Producții sporite la grîu, porumb și alte culturi au obținut și unele gospodării colective.

Astfel, de pe întreaga suprafață cultivată cu grîu, G.A.C. Aiud I, Cășel, Bolduț și altele au realizat producții medii de 1 700 și 2 000 kg la ha, iar G.A.C. din Dăbica, Mirăslău, Mihai Viteaz, Răscruți și altele au obținut o recoltă medie de peste 2 000 kg porumb la ha.

Învățînd din experiența anilor trecuți, în regiune s-au luat măsuri pentru a pregăti mai bine recolta anului viitor. Ca prim obiectiv, începînd din toamna aceasta, s-a urmărit realizarea la timp a înăsmîmării de toamnă, în condiții agro-tehnice superioare anilor trecuți.

Grîul a răsărit în întregime, o bună parte intrînd în iarnă în condiții optime. S-a acordat o atenție deosebită realizării planului la arături de toamnă. Circa 84 la sută din culturile prașitoare vor fi înăsmîmate în arături de toamnă. Concomitent s-au luat măsuri de fertilizare a solului, de selecționare a soiurilor celor mai potrivite, de amplasare a culturilor, ținînd seama de condi-

țiile pedoclimatice, cît și de asiguraarea unei densități corespunzătoare de plante la hectar, ștîut fiind că toate aceste măsuri vor duce la obținerea de producții sporite la hectar.

În regiunea noastră există condiții favorabile și tradiție în creșterea animalelor și în special a bovinelor și oilor. Încărcătura la 100 ha este de 36 bovine, din care 18 vaci. În ce privește producțiile realizate, cu toate succesele obținute, mai avem încă rezerve mari. Sîntem hotărîți să le punem în valoare pentru a obține sporirea simțitoare a producției de lapte și carne.

Vom acorda o mai mare atenție învățămîntului agrozotehnic, pentru a înarma pe colectivități cu cunoștințe multilaterale. În felul acesta se vor crea condițiile necesare ridicării în continuare a agriculturii regiunii, în raport cu posibilitățile de care dispunem, pentru satisfacerea în măsură sporită a nevoilor de consum ale colectivităților și a sporirii producției marfă.

În anii puterii populare, prin grija partidului și guvernului, Clujul a devenit unul din principalele centre universitare ale țării. Aici se pregătesc specialiști în aproape toate domeniile de activitate. Cele șapte institute de învățămînt superior sînt frecventate, la cursurile de zi, de peste 12 000 de studenți, la care se mai adaugă circa 3 600 de oameni ai muncii care urmează învățămîntul superior seral și fără frecvență.

În perioada 1958—1960, centrul nostru universitar s-a îmbogățit cu noi facultăți: științe economice, matematică, mecanică și medicină veterinară. Institutele de învățămînt superior din Cluj au fost înzestrate, an de an, cu un însemnat număr de laboratoare, utilate cu aparatură din cea mai modernă.

Realizări însemnate s-au obținut și în ce privește îmbunătățirea tot mai accentuată a condițiilor mate-

riale de muncă și de trai ale stud

Continuare in pag. 5-a)

# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

(Urmare din pag. 4-a)

producă energie electrică termocentrală Ludus, s-a dublat puterea instalată la termocentrala de la Bistrița în aval de Bicaz. S-au dat în exploatare noi linii pentru transportul energiei electrice: linia de 400 kV Ludus-Lemeșani, prin care se realizează interconectarea sistemului nostru energetic cu sistemele energetice ale altor țări socialiste, linia de 220 kV Sebeș-Hunedoara și alte linii de înaltă tensiune. A intrat în funcțiune uzina de preparare a cărbunilor de la Coroești, instalația de clanare a minereurilor la Baia de Arieș, instalația de separare electromagnetice de la Bocșa. Prin construirea a două baraje la Secuș, lângă Reșița și la Telluc, lângă Hunedoara, pe bătăia țării noastre au apărut în 1963 încă două lacuri de acumulare.

În același timp s-a lucrat sustinut și la obiectivele industriale care vor intra în funcțiune în 1964 și anii următori.

În anul 1964 ministerul nostru îi revine sarcina de a spori producția globală cu 15,3 la sută față de realizările din acest an, cea mai mare creștere revenind sectorului energiei electrice. Realizările anului 1963, capacitățile de producție date în funcțiune și cele ce se vor mai crea, garantează îndeplinirea acestei sarcini. Și în anul 1964 ni se alocă prin plan un volum important de investiții, care se ridică la suma de peste 4,5 miliarde lei, asigurându-se punerea în funcțiune a noi și importante obiective industriale.

Politica partidului și guvernului pentru electrificarea țării este reflectată și prin volumul de investiții destinate construcției unor importante obiective energetice. Astfel în anul 1964 va trebui să punem în funcțiune o putere instalată de 650 Mw, ceea ce reprezintă peste un sfert din puterea actuală instalată. Se va termina construcția primei etape a termocentralei Ludus. Se va da în funcțiune la începutul anului 1964 un nou grup de 150 Mw la termocentrala Paroseni, precum și un nou grup la termocentrala Grozăvești. Va produce energie electrică prima centrală electrică modernă din Oltenia, cea de la Craiova. Va intra în funcțiune centrala electrică Pitești și se vor termina lucrările de modernizare și extindere a centralelor Reșița, Arad, Timișoara și altele. În anul 1964 vor fi date în funcțiune noi hidrocentrale pe Bistrița în aval de Bicaz. În același timp se continuă desfășurarea lucrărilor pe celelalte șantiere energetice și mai ales pe șantiierul hidrocentralilor „16 Februarie” de pe Argeș.

Realizarea politicii de electrificare a țării, inițiată de partid prin planul de electrificare de 10 ani, a cărui orientare este într-un total valabil și în prezent, a condus la formarea unor cadre bine pregătite de specialiști energeticieni, care sînt capabili să proiecteze și să execute mari obiective energetice, de un înalt nivel tehnic. În acest sens, un exemplu grăitor este studierea și proiectarea de către specialiștii noștri și cei iugoslavi a sistemului hidroenergetic și de navigație de la Portile de Fier. Conform acordului recent încheiat între cele două state, lucrările pe acest mare șantier vor începe în anul 1964. Energeticienii și constructorii noștri sînt mîndri că li se încredințează o asemenea lucrare care va pune la dispoziția sistemului nostru energetic o importantă cantitate de energie.

Drept urmare a aplicării politicii de valorificare a resurselor minerale ale țării, fonduri importante de investiții sînt prevăzute și pentru dezvoltarea în anul 1964 a industriei miniere. Se va apropia de sfîrșit construcția complexelor miniere de la Moldova Nouă și Lesul Ursului. Vor intra în funcțiune 2 din cele 3 mine de lignit care se construiesc în Valea Motruului — Oltenia, destinate pentru alimentarea cu cărbuni a centralei de la Craiova. Se vor desfășura din plin lucrările pentru construcția minelor pentru cărbuni superiori de la Dîlja și Paroseni din Valea Jiului.

Va fi dată în funcțiune o nouă uzină pentru prepararea minereurilor de fier la Telluc și se vor executa lucrări de extindere la numeroase mine și instalații existente.

Construcția noilor obiective miniere, pe lângă că va duce la o sporire a producției de materii prime necesare industriei noastre, va asigura în același timp și ridicarea industrială, culturală și socială a unor raioane din țara noastră ca cele din nordul Olteniei, sudul Banatului și partea muntoasă din regiunea Suceava.

Ne dăm perfect de bine seama că mare răspundere revine ministerului nostru și unităților sale în legătură cu punerea în funcțiune în termen a centralelor electrice. Această, împreună cu o folosire mai rațională a energiei electrice, va duce la asigurarea cererilor mereu crescînde ale industriei și populației.

Intrarea în producție a noilor unități miniere reprezintă alte sute de mii de tone de cărbuni și minereuri atât de necesare dezvoltării economiei. Numai în ce privește extracția minereurilor neferoase, unde în anul 1964 se realizează creșteri de 2,7 ori la cupru, 1,8 ori la plumb și 2,3 ori la zinc în concentrate față de 1959, punerea în funcțiune în termen a noilor obiective asigură realizarea sarcinilor prevăzute în planul de 6 ani.

Iată de ce este important să ne concentrăm toate forțele pentru

realizarea în termen a obiectivelor amintite.

Documentația tehnică pe baza căreia se execută investițiile este în cea mai mare parte asigurată, ceea ce permite constructorilor noștri să lucreze mai bine.

La aceste obiective importante trebuie să montăm utilaje de cea mai bună calitate și la un înalt nivel tehnic, fapt ce presupune din partea noastră o exigență sporită la montarea și recepția lor.

Intrucît aprovizionarea ritmică cu materiale asigură desfășurarea normală a activității pe șantiere, vom coordona mai bine realizarea planului de aprovizionare, vom fi mai pretențioși față de furnizori și vom lua toate măsurile pentru înlăturarea risipei și folosirea cît mai economică a materialelor.

Obiectivele arătate mai sus, precum și cele care urmează a se dezvolta, vor atrage în industrie un număr însemnat de noi muncitori. Am luat și vom lua în continuare măsuri pentru pregătirea profesională a acestora. Cele 6.000 de apartamente prevăzute în planul pe anul 1964 pentru sectorul nostru de

activitate contribuie la stabilizarea cadrelor de muncitori la obiectivele ce se construiesc și îmbunătățesc condițiile de trai ale muncitorilor din unitățile existente.

Referindu-ne la bugetul de stat pe anul 1964 prezentat Marii Adunări Naționale spre aprobare constatăm că el oglindește dezvoltarea în continuare a economiei noastre naționale, creșterea venitului național și superioritatea orînduirii noastre socialiste. Conștiința fiind că realizarea prevederilor acestui buget depinde în primul rînd de modul cum vom munci pentru obținerea acumulărilor bănești, izvorul principal al veniturilor statului, vom îmbunătăți organizarea producției pentru a îndeplini și depăși sarcina de creștere a productivității muncii, reducerea cheltuielilor de producție. Realizarea și depășirea în continuare și în anul 1964 a sarcinii de creștere a productivității muncii este cu atât mai necesară în industria minieră unde, datorită specificului acestei industrii, manopera are o pondere importantă în prețul de cost.

Pentru aceasta vom continua acțiunea de sistematizare și moderni-

zare a minelor existente prin care se elimină locurile de muncă înguste, se concentrează și se perfecționează procesul de producție. În legătură cu aceasta are o mare importanță introducerea în continuare și cu perseverență a metodelor noi de exploatare a zăcămintelor. Mecanizarea principalelor operațiuni din subteran și suprafață, pe lângă că absolvă minerii de o muncă grea, permite și o creștere rapidă a productivității muncii. Vom continua să introducem în abataie combine și alte mecanisme corespunzătoare condițiilor noastre de zăcămint. Pe baza planului comun întocmit cu Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini vom dota minele cu noi utilaje, de randamente mai sporite, pe care le vom concentra în primul rînd în sectoarele în care pot avea cea mai mare eficiență.

Fiind convins că prevederile planului și bugetului pe anul 1964 reprezintă încă un pas înainte în dezvoltarea economiei noastre naționale, mă declar întru totul de acord cu acestea, angajîndu-mă în fața dv. să mobilizez aparatul ministerului pentru realizarea acestor prevederi în cele mai bune condiții.

Națională că zilele trecute a părăsit incinta întreprinderii a 32.000-a combină.

Eforturile creatoare ale colectivului nostru în direcția înzestrării agriculturii cu noi mașini agricole, au fost răsplătite pe deplin de aprecierile pozitive făcute produselor întreprinderii „Semănătoarea” de beneficiari: gospodării agricole de stat, stațiuni de mașini și tractoare și gospodării agricole colective.

La obținerea acestui succes a contribuit în mare măsură faptul că uzinei i s-a alocat prin planul de stat fonduri importante pentru ridicarea gradului de mecanizare și dotare tehnică. Numai în 1963 uzina a primit utilaje noi în valoare totală de peste 8.000.000 lei, ceea ce a contribuit efectiv la sporirea productivității muncii, la îmbunătățirea calității și la reducerea prețului de cost al produselor.

Folosind mai judicios tehnica existentă, îmbunătățind organizarea producției și a muncii, ridicînd nivelul de calificare al cadrelor, productivitatea muncii pe ansamblul producției uzinei a crescut cu 53 la sută față de anul 1959.

Îmbunătățirea indicatorilor tehnico-economici constituie o preocupare permanentă a colectivului uzinei. În această direcție s-au obținut unele rezultate pozitive. Astfel, la produsul de bază al uzinei — combina de cereale — numai datorită înlocuirii unor piese din metal cu altele din materiale plastice s-au economisit peste 115 tone de oțel și fontă. Acest metal se adaugă la alte 500 tone economisite prin mai buna utilizare a laminatelor, foilor de tablă, fontei cenușii și poleabilă. Din metalul economisit se pot construi

240 combine de cereale. De asemenea, ca urmare a extinderii mișcării de inovații în cursul anului 1963 s-au făcut în întreprindere un număr de 148 perfecționări tehnice. Folosind mai rațional mijloacele materiale și bănești, întreprinderea noastră a obținut în acest an economii peste plan în valoare de 6.000.000 lei.

Nu este în obiceiul nostru, al muncitorilor, să ne mulțumim cu ce am realizat. Analizînd cu exigență activitatea desfășurată în anul 1963, am ajuns la concluzia că nu sînt epuizate rezervele existente în întreprindere.

Cu prilejul dezbaterii cifrelor de plan pe anul 1964, peste 1.000 de muncitori, ingineri și tehnicieni au făcut propuneri concrete privind valorificarea în continuare, cu mai multă eficiență, a rezervelor interne în scopul creșterii productivității muncii, îmbunătățirii calității produselor, reducerii prețului de cost și sporirii pe această cale a contribuției uzinei noastre la creșterea acumulărilor bănești ale statului.

Propunerile făcute de colectiv, în marea lor majoritate, au fost incluse în planul de măsuri tehnico-organizatorice, reprezentînd astfel un program de acțiune, în vederea asigurării tuturor condițiilor necesare pentru ca, din primele zile ale noului an, producția să se desfășoare ritmic. Din discuții a reieșit hotărîrea unanimă a lucrătorilor întreprinderii „Semănătoarea” de a depune toate eforturile pentru îndeplinirea și depășirea planului pe 1964 la toți indicatorii.

Cunoscînd că în anul viitor vom avea de realizat produse complexe de mare importanță pentru creșterea gradului de mecanizare a agricultu-

rii, colectivul nostru a luat de pe acum o serie de măsuri menite să ducă la ridicarea în continuare a nivelului tehnic al producției, la introducerea pe scară largă a tehnologiei avansate.

În îndeplinirea cu succes a sarcinilor de plan pe anul 1963, am primit din partea Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini un sprijin substanțial. Pentru îmbunătățirea activității uzinei noastre propunem ca Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, împreună cu Consiliul Superior al Agriculturii, să asigure omologarea mai operativă a noilor produse în așa fel, încît acestea să poată fi introduse în fabricație de serie în timpul optim.

Colectivul nostru este hotărît să lupte pentru traducerea în viață a indicației din darea de seamă prezentată în fața Marii Adunări Naționale cu privire la înlocuirea unor cantități tot mai mari de metal cu materiale din mase plastice. Folosind și mai mult materialele înlocuite în fabricarea diferitelor piese, vom îmbunătăți caracteristicile lor tehnice și vom realiza importante economii la prețul de cost. Asigurăm conducerea partidului și statului nostru că muncitorii, inginerii și tehnicienii uzinei „Semănătoarea” nu vor precupeți nici un efort pentru a-și spori contribuția la dezvoltarea bazei tehnico-materiale a socialismului.

Consider că proiectul de buget pe anul 1964 creează întregii economii naționale toate condițiile pentru realizarea cu succes a sarcinilor de plan pe anul viitor. De aceea, voi vota cu toată încrederea proiectul de buget care ne-a fost supus spre aprobare.

## Cuvîntul deputatului Isac Martin

Documentele prezentate în fața Marii Adunări Naționale demonstrează în mod convingător importante succese obținute de poporul nostru în desăvîrșirea construcției socialiste, reflectă spiritul creator și elanul patriotic cu care oamenii muncii înfăptuiesc istoricele hotărîri ale Congresului al III-lea, sub conducerea înțeleaptă a Partidului Muncitoresc Român, a Comitetului său Central în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

An de an se îndeplinesc și se depășesc sarcinile de plan. Au fost obținute ritmuri de dezvoltare superioare celor planificate, mai ales în ramurile principale ale industriei, reducerea termenelor de punere în funcțiune a noilor capacități de producție, creșterea productivității muncii, îmbunătățirea calității produselor, sporirea volumului de economii și beneficii peste plan.

Participarea entuziastă a oamenilor muncii la întrecerea socialistă, organizată de sindicat pe baza Directivei C.C. al P.M.R., a îmbogățit experiența lor în îndeplinirea și depășirea sarcinilor de plan, în valorificarea superioară a rezervelor interne, a dus la ridicarea cunoștințelor tehnico-profesionale, economice și organizatorice ale masei, la creșterea a zeci de mii de inovatori, raționalizatori, evidențiați și frunțași în întrecerea socialistă, la formarea de noi cadre cu experiență în producție.

La îndeplinirea sarcinilor puse de partid și guvern o contribuție de seamă o aduc și sindicatele, cea mai largă organizație de masă a clasei muncitoare, al cărei rol crește pe măsura înălțării pe calea desăvîrșirii construcției socialiste. Ele mobilizează masele de oameni ai muncii la lupta pentru îndeplinirea planurilor de dezvoltare a economiei naționale, organizează participarea tot mai activă a celor ce muncesc la conducerea economiei, la elaborarea și înfăptuirea măsurilor privind îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai, desfășoară o activitate susținută pentru dezvoltarea conștiinței socialiste a oamenilor muncii și exercită controlul obștesc asupra folosirii depline a mijloacelor puse la dispoziție de statul nostru pentru satisfacerea nevoilor materiale și culturale ale celor ce muncesc.

Realizarea și depășirea sarcinilor prevăzute în planul de stat privind creșterea producției industriale și agricole, a productivității muncii, muncii la prețuri de cost, îmbunătățirea continuă a calității produselor și realizarea la termen a volumului sporit de investiții, vor constitui obiective principale care vor sta în centrul activității sindicatelor.

Rezultatele obținute și experiența cîștigată în întrecerea socialistă, dezbaterile cifrelor de plan pe 1964 dovedesc că printr-o muncă mai sistematică, concretă și perseverentă se pot valorifica mai bine rezervele interne pentru creșterea producției și productivității muncii, îmbunătățirea calității produselor și realizarea de economii și beneficii peste plan. De pildă, colectivul Uzinelor „Oțelul Roșu” aplicînd laminarea la toleranțe minime, a obținut numai în 10 luni ale acestui an o economie de 3.100 tone metal; la „Industria Sîrmei”, Cimpia Turzii, prin reducerea consumurilor specifice și a unor cheltuieli neproductive s-au obținut mai mult de 7 milioane lei economii peste plan. Rezultate asemănătoare au obținut în întrecerea socialistă și alte numeroase colective din întreprinderile diferitelor ramuri ale economiei.

Perfecționîndu-și permanent stilul lor de muncă, sindicatele vor

îmbunătăți continuu organizarea întrecerii socialiste și a constăturilor de producție, vor ajuta la creșterea permanentă a rolului și a eficienței contractelor colective în mobilizarea masei. Ne vom concentra mai mult atenția pentru realizarea la termen a planurilor tehnice, îndeosebi a sarcinilor de asimilare de noi produse; folosirea mai deplină a capacităților de producție existente și a timpului de muncă; extinderea procedurilor tehnologice avansate; reducerea consumurilor specifice de materiale, materii prime, combustibili, energie electrică etc.; extinderea și generalizarea inițiativelor și a metodelor înaintate de muncă, care și-au dovedit eficacitatea în îmbunătățirea calității produselor.

Ținînd seama de importanța mișcării inovatorilor și raționalizatorilor în perfecționarea tehnicii existente, în creșterea productivității muncii și realizarea de economii, vom dezvolta continuu caracterul larg de masă, vom populariza cele mai noi realizări ale tehnicii, înrînduînd inovatorilor și vom ajuta mai concret pe oamenii muncii în realizarea și generalizarea de inovații cu mare eficacitate tehnică și economică.

Creșterea volumului de investiții din fondurile statului cu 13 la sută față de acest an, înzestrarea continuă a întreprinderilor cu mașini, utilaje, instalații de înaltă tehnicitate, cere din partea sindicatelor să-și sporească contribuția la muncă de ridicare continuă a nivelului de cunoștințe tehnico-profesionale ale muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor, să ajute mai mult conducerea întreprinderilor în organizarea și desfășurarea cursurilor de calificare, de ridicare a calificărilor și specializare a muncitorilor, să folosească mai bine mijloacele de care dispun pentru lărgirea sferelor de cuprindere a maselor la activitatea de propagandă tehnică, corespunzător cerințelor producției și nivelului de pregătire a fiecărui colectiv.

Avînd în vedere că pe șantierele de construcții, în întreprinderile petroliere, forestiere, în agricultură, condițiile de organizare a producției și a muncii sînt, prin natura lor, diferite față de cele din întreprinderile industriale, ne vom spori preocuparea pentru ajutorarea sindicatelor din aceste unități în vederea îmbunătățirii continue a activității lor organizatorice și culturale-educative. Vom acorda o atenție deosebită creșterii și eficacității muncii lor în mobilizarea lucrătorilor de pe șantierele de construcții ale obiectivelor industriale în vederea grăbirii execuției și punerii în funcțiune a noilor capacități de producție. foloșirii cu spirit gospodăresc a fondurilor materiale și bănești, îmbunătățirii permanente a calității lucrărilor, realizării unui ritm susținut de execuție în tot cursul anului. Sindicatele vor sprijini mai concret întreprinderile noi intrate în funcțiune pentru luarea măsurilor tehnico-organizatorice și de pregătire a cadrelor în vederea realizării în cel mai scurt timp a parametrilor tehnico-economici planificați în proiecte.

Oamenii muncii din țara noastră s-au convins din propria lor experiență că, pe măsura succeselor obținute în dezvoltarea economică a țării și creșterea venitului național, partidul și guvernul îndreaptă importanțele mijloace spre ridicarea continuă a nivelului de trai al celor ce muncesc. În anul care vine mijloacele materiale și fondurile bănești alocate vor contribui la creșterea în continuare a salariului real al muncitorilor, tehnicienilor și in-

cheiem, încerc un sentiment de mare bucurie.

Sînt convins că masele de oameni ai muncii din țara noastră au simțit aceași bucurie cînd în presă, în zilele acestea expunerile prezentate Marii Adunări Naționale.

Am reținut din expunerile tovarășului Ion Gheorghe Maurer, că la creșterea producției agricole trebuie să-și aducă contribuția nu numai lucrătorii din agricultură, ci și din celelalte ramuri ale economiei, că munca lucrătorilor din agricultură

ginerilor, la sporirea volumului desfacierilor de mărfuri prin comerțul socialist, la construirea a încă 54.000 de apartamente, la generalizarea a douăzeci de miliarde gaze sute de milioane lei, reprezentînd 23 la sută din totalul cheltuielilor bugetare sînt destinate învățămîntului, dezvoltării științei, culturii, sănătății și asigurărilor sociale.

Așa cum rezultă din proiectul de buget, în 1964, fondurile prevăzute pentru finanțarea cheltuielilor de asigurări sociale de stat se ridică la 4.771 miliarde lei, cu 298 milioane lei mai mult decît în acest an. Aceste fonduri încredințate sindicatelor spre gospodărire sînt destinate acoperirii cheltuielilor pentru pensii de bătrînețe, de urmaș, ajutoare pentru incapacitate temporară de muncă, pentru trimiterea la tratament balnear și la odihnă — numai prin sindicate — a unui număr de peste 300.000 oameni ai muncii.

Statul nostru a alocat în acest an peste 750 milioane lei pentru protecția muncii, fonduri ce vor crește în 1964. Acestea, împreună cu noua legislație de protecția muncii, care prevede sarcina pentru toate ministerele, organele centrale de stat, sfaturile populare și conducerea întreprinderilor, să asigure o dată cu măsurile pentru îndeplinirea planului de producție și cele pentru prevenirea accidentelor și a îmbolnăvirilor profesionale, măresc posibilitățile de îmbunătățire continuă a condițiilor de muncă.

Sindicatele își vor intensifica continuu controlul obștesc asupra aplicării legislației de protecția muncii, a respectării normelor de tehnica securității și igiena muncii, asupra activității unităților comerțului de stat, medicco-sanitare, stațiunilor balneo-climaterice, precum și asupra altor sectoare de deservire a populației. Sindicatele vor organiza în acest scop mai bine activitatea celor peste 28.000 muncitori, ingineri, tehnicieni și funcționari din întreprinderi și instituții, aleși de cînd în echipele de control obștesc ale sindicatelor, vor profita de eficacitatea controlului și vor atrage în această activitate un număr mai mare de oameni ai muncii. Vom spori contribuția sindicatelor la îmbunătățirea aprovizionării, deservirii și studiilor cerințelor și gusturilor populației și vom ajuta comerțul nostru, ca, pe baza cunoașterii temeinice a cererilor consumatorilor, să poată interveni activ determinînd industria să producă și să livreze mărfuri de calitate superioară, durabile, în sortimente variate, tot mai plăcute ca aspect, corespunzătoare cerințelor și exigențelor crescînde ale populației.

Sub conducerea Partidului Muncitoresc Român, sindicatele din țara noastră își vor îmbunătăți continuu întreaga lor activitate, vor organiza mai bine întrecerea socialistă, lărgindu-și caracterul ei de masă și sporindu-și eficacitatea în mobilizarea inițiativelor creatoare a oamenilor muncii, pentru realizarea și depășirea sarcinilor de plan, a angajamentelor luate în întrecerea socialistă pe anul 1964 — penultimul an al sesenalului.

Convins că înfăptuirea prevederilor Planului și a Bugetului de stat asigură realizarea unui nou pas pe calea desăvîrșirii construcției socialiste în patria noastră, fiind în același timp o ilustrare concretă a politicii guvernului nostru de coexistență pașnică, de menținere și consolidare a păcii, mă declar întru totul de acord cu sarcinile planului de dezvoltare a economiei naționale pe anul 1964 și votez cu încredere și din toată inima Bugetul de stat.

acestei acțiuni pe o treaptă mai înaltă.

În prezent, cînd producția industrială crește în ritm susținut și în mod firesc — odată cu dezvoltarea celorlalte ramuri și cerințele economiei naționale, crește și plața internă — țara noastră își lărgeste schimburile comerciale cu un număr din ce în ce mai mare de țări, cînd produsele noastre își cîștigă un prestigiu recunoscut pe piața mondială, avem datoria să îndeplinim cu grijă, fiecare la locul nostru de muncă, toate prevederile cu privire la ridicarea continuă a calității produselor. Schimbările calitative produse în nivelul forțelor de producție, în nivelul pregătirii tehnice și economice a cadrelor noastre din întreprinderi, sfaturi populare, ministere, din alte organe de stat, creșterea competenței și capacității lor organizatorice, îndreptătesc convingerea că vom îndeplini pe deplin această prevedere de o deosebită importanță pentru progresul economiei noastre.

Am reținut cu toții că în planul pe 1964 eforturile de investiții sînt concentrate pe marile șantiere cu caracter productiv, pentru a se asigura punerea în funcțiune, în termene cît mai scurte, a unor noi și importante capacități de producție. Potrivit indicațiilor conducerii de partid și de stat, trebuie să acordăm în continuare o atenție deosebită realizării unui ritm de lucru susținut pe aceste șantiere, asigurării lor la timp cu proiecte de execuție, aprovizionării ritmice cu materiale și utilaje tehnologice și de construcție. Marilor șantiere trebuie să li se acorde prioritate, ele trebuie să primească sprijinul tuturor ministerelor și întreprinderilor furnizoare, trebuie să li se creeze toate condițiile pentru ca noile capacități să intre în producție la termenele cele mai scurte. În condițiile creșterii gradului de complexitate a economiei noastre, sarcinile ce ne revin în construcția socialistă nu mai pot fi privite în mod izolat. De aceea este necesar ca tot mai mult și permanent să avem în vedere legăturile reciproce — tot mai multiple — între diferitele ramuri și întreprinderi, independent de subordonarea lor.

Referindu-mă la problema ridicată mai sus, privind concentrarea eforturilor de investiții pe marile șantiere ale noilor obiective industriale, este cazul să subliniez aici că toți cei care au un rol de a contribui la înfăptuirea acestor mari obiective industriale, și printre aceștia, desigur, se numără și lucrătorii din Comitetul de Stat al Planificării, trebuie să se orienteze într-un spirit tot mai larg, să promoveze astfel de colaborări în munca noastră, care să asigure respectarea termenelor de punere în funcțiune, problemă deosebit de importantă pentru întreaga noastră economie națională.

Planul de stat pe anul 1964 — parte a planului de 6 ani — a fost elaborat, ca și în anii precedenți, pe baza Directivei celui de-al III-lea Congres al Partidului, sub îndrumarea și orientarea continuă a conducerii partidului nostru și personal a tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, ținînd seama de mersul desfășurării planului de 6 ani, de succesele obținute în înfăptuirea obiectivelor stabilite.

Economia noastră națională se dezvoltă complex, multilateral, în concordanță cu resursele materiale

și financiare puse în valoare. Ne este bine cunoscut că Directivele prevăd dezvoltarea proporțională, ascendentă, a economiei naționale, că ele stau la baza orientării obiectivelor ce se înscriu în planurile anuale, și că în mersul înfăptuirii planului, al depășirii prevederilor sale, prin eforturile și inițiativa creatoare a oamenilor muncii, se nasc noi posibilități. De aceea, prin planurile anuale, prevederile de perspectivă sînt conturate, precizate, adîncite pe parcursul execuției lor, sînt puse în concordanță cu condițiile concrete apărute, și în acest fel planul este tot timpul un instrument viu în conducerea economiei naționale.

Urmărind adîncirea colaborării între organele de stat centrale, ministere și sfaturi populare în perioada elaborării planului, în cursul dezbaterii lui în întreprinderi și, prin legătură sistematică cu terenul, în toată perioada înfăptuirii lui, creăm cele mai bune condiții pentru întărirea disciplinei de plan și contribuim la asigurarea concordanței între prevederile planului și cerințele obiective din economie, la asigurarea caracterului realist, mobilizator al planului de stat.

În această ordine de idei, consider deosebit de fructuoasă practica folosită ca brigăzi complexe, alcătuite din lucrători din ministere, sfaturi populare și Comitetul de Stat al Planificării, să concluzioneze în etapele de elaborare a planului precum și pe diferitele probleme apărute în cursul realizării acestuia, practică pe care ne propunem s-o continuăm și s-o îmbunătățim sistematic.

În încheiere, țin să remarc că este deosebit de potrivită și utilă examinarea în Marea Adunare Națională a problemelor planului economic în același timp cu cele ale bugetului de stat pe anul 1964. Ca și în ceilalți ani, bugetul de stat pe anul viitor a fost întocmit în deplină concordanță cu prevederile înscrise în planul economic. Veniturile bugetului de stat pe anul 1964 se bazează pe dezvoltarea prevăzută în plan a producției materiale și asigură finanțarea acțiunilor economice și social-culturale stabilite prin plan. Oglinzînd în formă valorică laturile procesului reproducției socialiste lărgite, bugetul de stat, ca de altfel întreg sistemul finanțelor noastre socialiste, contribuie la folosirea mai rațională a resurselor materiale ale economiei, la îndreptarea cu prioritate a mijloacelor bănești spre sectoarele hotărîtoare ale economiei la obținerea unor rezultate maxime, cu cele mai mici cheltuieli de muncă socială.

Planul de stat și bugetul pe anul 1964 cuprind prevederi care au asigurat baza tehnico-materială, mijloacele financiare corespunzătoare și cadrele pregătite necesare îndeplinirii lor în bune condiții. Instrument cu importante funcții în economie, moneda noastră națională este puternică, circulația bănească se încadrează în echilibru sănătos în care se dezvoltă economia Republicii noastre.

Sînt întrunite toate premisele ca prin eforturile noastre comune, ale tuturor, să asigurăm îndeplinirea planului de stat și a bugetului pe anul 1964, să înfăptuim astfel un nou pas înainte pe drumul neabătut pe care merge poporul nostru sub înțeleapta conducere a Partidului Muncitoresc Român, drum al progresului economic, social și cultural.

Voi vota cu deplină încredere bugetul de stat pe anul 1964

## Cuvîntul deputatului Radian Porumbescu

Fiecare nouă sesiune a Marii Adunări Naționale constituie o înfăptuire trecere în revistă a succesorilor dobîndite de poporul nostru, sub conducerea partidului, pe drumul desăvîrșirii construcției socialiste.

Fiecare nouă sesiune a Marii Adunări Naționale constituie o înfăptuire trecere în revistă a succesorilor dobîndite de poporul nostru, sub conducerea partidului, pe drumul desăvîrșirii construcției socialiste.

Fiecare nouă sesiune a Marii Adunări Naționale constituie o înfăptuire trecere în revistă a succesorilor dobîndite de poporul nostru, sub conducerea partidului, pe drumul desăvîrșirii construcției socialiste.

# Actualitatea INTERNATIONALĂ

### CUM VA FI VREMEA ?

Pentru zilele de 30, 31 decembrie si 1 ianuarie se anunta urmatorul timp probabil : Vreme schimbatoare, cu cer temporar noros. Vor cadea precipitati locale, mai ales in nordul si estul tarii. Vint slab, pina la potrivit. Temperatura in general stationara. Minimele vor fi cuprinse intre minus 8 la plus 2 grade, iar maximele intre minus 2 la plus 8 grade. Cestã noaptea si dimineata.

● În campionatul de sah al U.R.S.S. Gipslis a făcut remiză cu Osnos iar Gheller a câștigat la Bondarevski. Clasamentul final al campionatului este următorul: Spasski, Holmov, Stein cu cîte 12 puncte, Bronstein, Gheller, Suetin cîte 11,5 puncte. Conform regulamentului pentru desemnarea învingătorului va avea loc un meci de baraj între Spasski, Holmov și Stein. Acest meci se va disputa între 7 și 15 ianuarie la Moscova.

xana Matei, Gigi Marga, Marina Voica, Mircea Crisan, Constantin Drăghici, Radu Zaharescu, Constantin Stănescu, Ludovic Spiess, Horia Căciulescu, Ciupi Rădulescu, Edgar Pallacios, Ovidiu René, 5 Augustin etc. Conducerea muzicală: Sile Dinicu. Coregrafie: Gabriel Popescu, artist emerit; 19.30: Jurnalul televiziunii; 19.45: Partea a doua a emisiunii de varietăți; 20.30: Filmul „Generalul”; În încheiere: buletin de știri, buletin meteorologic.

19: Pentru copii: Vacanța de iarnă la munte. Piinisoara, film pentru copii; 19.30: Transmisie de la Teatrul de stat de operă: „Păgânini” de Franz Lehár. Conducerea muzicală: Gherase Dendrinu, maestru emerit al artei. Direcția de scenă: Ion Dăcian, artist emerit. În pauze: O completare despre litoral. „Ceramica neagră” film documentar. În încheiere: buletin de știri, buletin meteorologic.

19 : Jurnalul televiziunii ; 19,10 : Pentru copii ; Oraşelul veseliei ; 20,10 : În faţa hărţii ; 20,20 : Muzică populară românească. Cântă o formaţie instrumentală condusă de

Tudor Pană. Solisti: Maria Butaciu, Polina Manoilă, Minodora Nemes, Vlad Dionisie, Pop Simion. 20,55: Anul sportiv 1963: 21,55: Muzică ușoară instrumentală. Interpretează o formație condusă de Ileana Ionescu. În încheiere: Buletin de știri, sport, buletin meteorologic.

18.30 — 20.45 : Înfrățirea între popoare  
(17.31.64), orele : 15 — 17.15 — 19.30 :  
Grivița (17.08.58), orele : 10 — 12 —  
14 — 16.15 — 18.30 — 20.45 : Ei cu-  
ceresc cerul : Festival (15.63.34), orele :  
10 — 12 — 15 — 17 — 19 — 21 :  
Melodia (12.06.88), orele : 10 —  
12.15 — 16 — 18.15 — 20.30 : Nu ești  
singur : Tineretul (16.24.48), orele :

Tudor : Lumina (16.23.35), orele : 9.30 - 12.45 - 18 - 19.30 : Bucegi (tel. 17.05.47), orele : 9 - 12.30 - 18 - 19.30 : Floreasca (12.28.30), orele : 11 - 18.30 - 20 : Ferentari, orele : 10 - 15 - 18.45 : Taxiul morții : Union (13.49.04), orele : 15 - 17 - 19 - 21 ; Povestea scafitei roșii - dimineata ora

14,45 - 16,45 - 19 - 21,45 : Electra :  
Buzestii (15,62,79), orele: 15 - 17 - 19  
- 21 - A dispărut o navă : Cringăsi  
(17,38,81), orele: 10 - 16 - 18,15 -  
20,30 : Pacea (16,29,02), orele: 16 - 18  
- 20 **Primul reportaj**: Unirea (17,10,21),  
orele: 16 - 18 - 20 : Volga (11,91,26),  
orele: 10 - 12 - 16 - 18,15 -  
20,30 : Lacrimi tirzii : Flacăra (21,35,40),

— 19 — 21: Carmen de la Ronda :  
Cosmos (25.19.15), orele : 14 — 16 —  
18 — 20: Logea e lege: Viitorul  
(tel. 11.48.36), orele : 15 — 17 — 19  
— 21: Vacanța la mare: Colentina  
(25.07.09), orele : 16 — 18 — 20; Ta-  
mango: Luceafărul (23.91.00), orele :  
15 — 17 — 19 — 21: Războiul vesel :  
Dincolo (22.04.10), orele : 15 — 17

mura, orele: 10 — 12,15 — 18 —  
18,15 — 20,30: Ultimul meu tango:  
Jira (15.66.66), orele: 14,30 — 16,45 —  
19 — 21: Virsta dragostei: Drumul  
Sării (14.10.37), orele: 16 — 18 — 20;  
Jurământul soldatului Pooley: Cotro-  
ceni (13.62.56), orele: 15 — 17 — 19  
— 21

Polychronidis, ancheta se va desfășura într-un timp foarte rapid, avînd drept scop să examineze plîngerile formulate de către numeroși pasaje-  
— ◆ ◆ ◆ —

partea R. P. Români a participat Mihaile Florescu, ministrul industriei petrolului și chimiei, președinte al Comisiei permanente a C.A.E.R. pentru industria de petrol și gaze.

Cu acest prilej, W. Gomulka a rostit o amplă cuvântare.

MOSCOVA 28 (Agerpres). — Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Algeriene Democratice și Populare, în frunte cu Hadi Ben Alla, a părăsit Moscova, la 28 decembrie, îndeplinindu-se spre patrie. În aceeași zi, delegația a sosit la Alger.

ABIDJAN 28 (Agerpres). — Maurice Jamego, primul ministru al Voiet, Suediei, a sosit la Abidjan, Uniunii afro-malgase, i-a convocat pe șefii celor 14 state africane membre ale uniunii la o conferință extraordinară ce urmează să aibă loc la 5 ianuarie, la Abidjan, pentru soluționarea diferendului izbucnit între Dahomey și Niger.

În legătură cu aceste probleme, ambele state s-au concentrat trupe la frontieră. Vineri, Dahomeyul a hotărât să-și închidă frontierele cu Nigerul și să blocheze toate mărfurile.

Genevei sperăm de asemenea, ca ea va exercita o influență favorabilă asupra dezvoltării comerțului internațional și totodată va facilita apropierea între popoare.

În anul 1964, a spus în continuare primarul Genevei în orașul nostru se vor desfășura și o serie de alte

Cetățenii Genevei care dau o înaltă prețuire idealurilor libertății și păcii a conchis Buffarou, simțind că tocmai în orașul lor reprezentanții diferitelor țări au posibilitatea să facă un schimb de păreri, să caute și să găsească hotărâri care să conducă la pace.

La rîndul său, „New York Times” scrie că, deşi obiectivele pe termen

● La 27 decembrie, Jean Bănescu a dirijat în capitala Turciei, ultimul său spectacol cu opera „Boema”. El a obținut un frumos succes, fiind îndelung aplaudat de public. Criticii și artiștii l-au apreciat ca pe unul dintre marii dirijori de operă români.

● În afara Arabiei Saudite, toate statele membre ale Ligii Arabe și-au exprimat

adresați primului Feissal, primul ministru și ministrul de externe al Arabiei Saudite o notă în care îi cere să-și expună punctul de vedere în problema convocării conferinței la nivel înalt a țărilor arabe. (Ag.)

cauza bolii actinice 41 de persoane. Mai  
murit de leucemie, cancer și alte boli  
radioactive. Printre cei care și-au pierdut  
miei este și tinăra Sakayo Hasimoto în vi  
născut la două zile după bombardarea atom

mai vorbit A. A. Gromov, directorul pre dezvoltarea economiei și cultur  
Uzinelor de rulmenți nr. 1, și studenta rominești, despre stadiul relatiilo  
T. M. Borisova. Gheorghe Stoian, care dintre Belgia și România.  
a luat apoi cuvântul a vorbit despre Au luat parte: senatori, deputa  
relatiile de prietenie și colaborare oameni de afaceri, precum și membr  
frățească dintre popoarele romîn și ai unor misiuni diplomatice acredita

mai multe voci care cer revizuirea acordurilor de la Zërich și Londra — acorduri care au stat la baza constituției în 1960 a Republicii Cipru — mai ales în ce privește acele prevederi care stipulează staționarea de trupe militare ale Greciei și Turciei pe teritoriul Ciprului.

Potrivit agenției France Presse, Ministerul Afacerilor Externe al Turciei a dezmintit știrile transmise de agențiile de presă privind violarea apelor teritoriale ale Ciprului de către nave militare turcești, ca și violarea spațiului aerian al țării.

Între timp s-a anunțat că, în cursul luptelor care au loc în prezent în regiunea Gregorio Luperón, între partizani și trupe guvernamentale, 13 soldați au fost uciși și mai mulți alții răniți. Potrivit agenției

● La 28 decembrie a sosit la Havana delegația sovietică care va participa la festivitățile ce se vor organiza cu prilejul celei de 5-a aniversări a victoriei ruse în lupta cubane. Delegația este condusă de N. V. Podgornii, membru al Prezidiului

- Ministrul de afaceri externe al Mexicului a anunțat că președintele Mexicului, Adolfo Lopez Mateos, va face o vizită în Statele Unite în zilele de 21 și 22 februarie, la invitația președintelui S.U.A., Lyndon Johnson.
- După cum relatează corespondentul zărilor Beutler, o femeie în vârstă de 38
- Ultimele zile ale anului 1963 marchează un eveniment de seamă în viața populației de 3,5 milioane a Rhodesiei de nord. După zecile ani, Federația Rhodesiei și Nyasalandului, împusă de puterile coloniale, și-a pierdut independența și a devenit o parte a țării. Cei care vin din țările vecine și din Africa de sud, își văd înfrântă speranța că vor putea să-și găsească o nouă viață în această țară.
- La Sanaa s-a anunțat că guvernul

Int tratate victimele  
acesta au murit din  
cauza, a arătat el  
a venit de radiatie la  
dici de cauze leuce-  
de de 18 ani care sa-  
a si Hirosimi. (Ag.)

orele 9,15 — 11,30  
18,30 — 20,45; C  
Arta (21.31.86), on  
— 21: Excelsior